

# انجيل لوقا

## انجيل لوقا

### 1

#### مقدمة

<sup>1</sup> ناس كتار اخدوا على نفوسهم نُن يكتبوا عن الحاجات التمت بيننا. <sup>2</sup> و الناس الشافوها بعيونهم من الاول و كانوا خدامين الكلمة سلموها لينا. <sup>3</sup> و بعد ما فتنشت على كل شي من الاول، حاجة بحاجة، افكرت ننه كويس نُن اكتب ليك بترتيب، يا تاوفيلس العزيز، عشان تعرف بتمام حقيقة الحاجات الخبروك بالكلام. <sup>4</sup>

#### نبوة ولادة يوحنا

<sup>5</sup> في زمن حيرودس، ملك اليهودية، كان في قسيس اسمه زكريا من قسم ابياء، و مرته من بنات حرون اسمها اليسابات. <sup>6</sup> و هم الاتنين كانوا عادلين قدام الله، ماشين حسب اوامر الرب كلها و في كل قوانينه بدون \*لوم. <sup>7</sup> و ما كان عندهم ولد، عشان اليسابات كانت عاقر، و كانوا الاتنين كبار في السن.

<sup>8</sup> و لما زكريا كان يخدم زي قسيس قدام الله في دور قسمه، <sup>9</sup> زي عادة خدمة القسيس، جا دوره عشان يدخل هيكل الرب و يحرق البخور. <sup>10</sup> و الناس كلهم كانوا يصلوا برا ساعة البخور. <sup>11</sup> و ظهر ليه ملاك الرب واقف على يمين مضبح البخور. <sup>12</sup> و لما زكريا شافه، اتعجب و خاف. <sup>13</sup> و الملاك قال ليه، "ما تخاف، يا زكريا، عشان الرب سمع الصلة بتاعك، و مرتك اليسابات بتلد ليك ولد، و بتسميه يوحنا.

<sup>14</sup> و انت بتكون مبسوط و فرحان  
و ناس كتار يكونوا مبسوطين بولادته.  
<sup>15</sup> عشان هو يكون عظيم قدام الرب  
و ما يشرب خمر ولا مريسة ابداً  
و يكون مليون بالروح القدس  
و هو لسع في بطن امه.  
<sup>16</sup> و برجع كتار من بنى اسرائيل  
لالرب الاله.  
<sup>17</sup> و بمشى قدامه بروح ايليا و بقدرته

عشان يرجع قلوب الوالدين للأولاد  
و الناس الما بطيعوا لحكمة البارين  
عشان يحضروا للرب ناس جاهزين."

<sup>18</sup> و زكريا قال للملاك، "كيف بعرف دا؟ و انا راجل عجوز و مرتي كبيرة في سن." <sup>19</sup> و الملاك ردى و قال ليه، "انا جبرائيل الواقف قدام الله، و انا مرسل عشان اكلمك و ابشرك بدا. <sup>20</sup> و شوف، انت بتكون أبكم و ما تقدر تتكلم لغاية اليوم ليحصل فيه حاجة دي، عشانك ما صدقت كلامي البتم في وكنه." <sup>21</sup> و الناس كانوا منتظرين زكريا، و متعجبين عشان إنتخّر في الهيكل. <sup>22</sup> و لما مرق، ما قدر يكلمهم، و هم فهموا ننه شاف رؤيا في الهيكل. و كان يعمل علامة ليهم و إستنى أبكم. <sup>23</sup> و بعد ما تمت أيام خدمته، رجع لبيته

<sup>24</sup> و بعد الايام ديلاك، اليسابات مرته حملت، و دست نفسها خمسة شهور، و قالت، <sup>25</sup> "الرب عمل لي كدا في الوكت دا لما عاين لي، عشان يشيل \*عبيي من بين الناس."

#### نبوة ولادة يسوع

<sup>26</sup> و بعد ستة شهور الله رسل جبرائيل الملاك للمدينة في الجليل اسمها ناصرة، <sup>27</sup> \*لعزرا مختوية لراجل من بيت داود اسمه يوسف. و اسم العزرة مريم. <sup>28</sup> و الملاك دخل ليها و قال، "سلام ليكي، إنتي مباركة. الرب معكي!" <sup>29</sup> و هي إتحيّرت جداً من كلامه، و فكرت في معنة السلام دا. <sup>30</sup> و الملاك قال ليها، ما تخافي، يا مريم، عشان لقيتي نعمة عند الله. <sup>31</sup> و شوفي! إنتي بتحملي و بتلدي ولد، و بتسميه يسوع.

<sup>32</sup> و هو يكون عظيم، و بسموه ابن الله.  
و الرب الاله بيديه كورسي داود ابوه.  
<sup>33</sup> و بملك على بيت يعقوب للأبد.  
و ملكه ما بخلص."

<sup>34</sup> و مريم قالت للملاك، كيف يكون دا، و انا ما عارفي راجل؟ <sup>35</sup> و الملاك ردى و قال ليها،

"الروح القدس بجي عليك،  
و قدرة العالي تظلك.  
و عشان كدا القوس المولود منك  
بسموه ابن الله.

<sup>36</sup> و شوف! اليسابات نسيبتك! هي كمان حملت بولد. و هي كبيرة في السن. و هسع ستة شهور لديك السموها عاقر. <sup>37</sup> عشان ما في شي ما ممكن عند الله. <sup>38</sup> و قالت

مريم، "شوف! انا خدامة الرب. الله يتم لي زي كلامك." و بعدين الملاك مرق من عندها.

39 و قامت مريم في الأيام ديلاك و مشت قوام لأرض الجبال لمدينة في يعوزة. 40 و دخلت بيت زكريا و سلمت على إيصابات. 41 و وكت إيصابات سمعت سلام مريم، الجنة إتحرك في بطنها، و إيصابات إتملت بروح القدس. 42 و كوركت بصوت عالي وقالت، "مباركة إنت في نسوان، و مبارك هو الجنى. 43 و كيف ام ربي تجي لي؟ 44 و وكت ما سمعت صوت سلامك، الجنى اتحرك في بطني من الفرح. 45 و مباركة الصدقت، علشان الكلام قال ليها الرب بتم." 46 و مريم قالت،

### ترتيلة مريم

"بنفسي احمد الرب.  
47 و روي ميسوطة بأله مخلصي.  
48 عشان عابن لخدمته المسكينة.  
و شف من هسع الناس كلهم بسموني المباركة.  
49 عشان هو العنده قدرة سوى لي حاجات كبيرة،  
و اسمه قدوس.  
50 و رحمته من جيل لجيل لالناس البخافوه.  
51 و هو وري قدرته بيده القوية،  
و شتت فكر المتكبرين.  
52 و نزل السلطين من كراسيهم،  
و رفع المساكين.  
53 و شبع الجعائين بحاجات كويسة،  
و رجّع الغنّين بدون حاجة.  
54 و ساعد خدامه اسرائيل  
عشان يتذكر رحمته  
55 زي ما كلّم ابهاتنا.  
لابراهيم و اولاده لالابد"

56 و مريم استنتت مع الإصابات ثلاثة شهور تقريباً، و بعد كذا رجعت لبيتها.

### ولادة يوحنا

57 و مدة الإصابات تمت عشان تلد، و ولدت ولد. 58 و جيرانها و اقاربها سمعوا ننه الرب وراها رحمته الكبيرة، و كانوا مبسوطين معها. 59 و بعد تمانية ايام جوا عشان يطهروا الولد. و داره يسموه باسم ابوه زكريا. 60 و امه ردت و قالت، "لا، لآكن يسموه يوحنا." 61 و قالوا ليها، "ما في زول من اقاربك السموه بالاسم دا." 62 و املوا علامة لابوه يطلبوا يسميه شنو. 63 و هو طلب \*لوح الكتابة و كتب، "اسمه يوحنا." و كلهم

اتعجبوا. 64 و طوالي خشمه انفتح و لسانه اتفك، و اتكلم و بارك الله. 65 و خوف وقع على جيرانهم كلهم، و الخبر عن الحاجات دا مشى في كله جبال اليهودية. 66 و كلّ السمعوا، حفظوا الكلام دا في قلوبهم و قالوا، "الولد دا بكون شنو؟" و يد الرب كانت معه.

67 و زكريا ابوه اتملى بالروح القدس، و اتنبى و قال

### ترتيلة زكريا

68 "مبارك الرب اله اسرائيل  
عشان زار \*شعبه و عمل ليهم فدا.  
69 و قومّ لبنا قرن الخلاص  
في بيت داود خدامه.  
70 زي ما اتكلم بخشم انبياه القديسين الكانوا من زمان،  
71 خلاص من عدوانا  
و من يدين كلّ البكرهونا.  
72 عشان يعمل رحمة مع ابهاتنا،  
و اتذكر اتفاقوا المقدّس.  
73 الحلف الحلف لابراهيم ابونا  
74 ننه يخلصنا من يدين عدوانا  
عشان نخدّمه بدون خوف،  
75 بقداسة و برّ قدامه كله ايام حياتنا.  
76 و انت، يا ولد، بسموك نبي العالي،  
عشان تتقدم قدام الرب و يحضّر طروقه.  
77 و تدي ناسه معرفة الخلاص  
\*بغفران خطاياهم،  
78 بواسطة رحمة الله  
الببها تطلع لبنا الشمس من السماء  
79 عشان ينور على القاعدين في الظلام و في دلّ الموت،  
عشان يسوق كر عينا في طريق السلام."

80 و الولد كبير، و بقى قويّ في الروح. و كان في الخلا لغاية يوم ظهوره لاسرائيل.

\*لوم يقول عنه ننه عمل غلط؛ \*عيب، عيوب: الحاجة البجيب الخجل؛ \*عزرة: بنت ما عرفت راجل؛ \*لوه، الواه: حاجة زول يكتب فوقا؛ \*شعب: جمع محسوس من الناس امة جنس؛ \*غفران العمل لما يظلي خطية زول و ما يتذكرى.

### ولادة يسوة

و في الايام ديلاك، طلع امر من وغستس قيصر عشان يسجلوا كلّه سگان الارض.<sup>2</sup> و دا اول كتابة حصلت لّمّا كرنبيوس كان حاكم سورية.<sup>3</sup> و كلّه واحد مشا عشان يكتب اسمه في مدينته.<sup>4</sup> و يوسف كمان طلع من الجليل من مدينة الناصرة لليهودية لمدينة داود الاسمها بيتلحم، عشان هو من بيت داود و من اهله.<sup>5</sup> هو مشا عشان يكتب اسمه، و معه مريم المختوبة ليه، و هي حامل.<sup>6</sup> و وكت كانوا حناك، تمت ايامه عشان تلد.<sup>7</sup> و ولدت ولدها البكر، و لفته بالقماش و نوّمته في المذود، عشان ما كان ليهم مكان في اللوكنده.

### الرعاع و الملائكة

<sup>8</sup> و في البلد دي، رعاع كانوا يحرسوا غنمهم بالليل في الخلا.<sup>9</sup> و طوالي، ملاك الرب وقف جمبهم، و مجد الرب نور حوليهم، و خافوا خوف شديد.<sup>10</sup> و الملاك قال ليهم، "ما تخافوا! شوفوا! ابشركم بفرح عظيم يكون لكلّ الناس.<sup>11</sup> اتولد ليكم النهار دا في مدينة داود مخلص، و هو الرب المسيح.<sup>12</sup> و دي ليكم العلامة. بتلقوا طفل ملفوف بقماش، و هو راقد في مذود."<sup>13</sup> و طوالي ظهر مع ملاك الرب كتار من جيش السماء، كانوا يحمداوا الله و يقولوا،

<sup>14</sup> "المجد لالله في السماء،

و على الارض السلام بين الناس الهو مبسوط منهم."

<sup>15</sup> و لّمّا الملائكة رجعوا من عندهم لالسماء الرعاع قالوا بعضهم لبعض، "خلينا نمشي هسع لبيتلحم و نشوف الحاجة حصلت الخبرنا بيها الرب."<sup>16</sup> و جوا بسرعة و لقوا مريم و يوسف، و الطفل راقد في المذود.<sup>17</sup> و لّمّا شافوه، خبروا بالكلام القالوا ليهم بخصوص الولد دا.<sup>18</sup> و كلّ السمعا، اتعجبوا من الكلام القالوه ليهم الرعاع.<sup>19</sup> و مريم كانت تحفظ الكلام دا كلّه، و تفكر فيه في قلبها.<sup>20</sup> و الرعاع رجعوا و هم يمجّدوا الله و يحمده على الشافوه و السمعه زي ما قالوا ليهم.

### يقدموا يسوع في الهيكل

<sup>21</sup> و لّمّا تمت ثمانية ايام عشان يتهرّوه، سموه يسوع، زي ما سماه الملاك قبال ما حملت بيه امّه في بطنها.

<sup>22</sup> و بعد ما تمت ايام نضافتهم زي قنون موسى، جابوه لورشليم عشان يقدموه لالرب.<sup>23</sup> (زي ما هو مكتوب في قنون الرب، كلّه بكر اليفتح البتن يسموه مقدس لالرب.)<sup>24</sup> و عشان يقدموا ضبيحها زي ما مكتوب في قنون الرب، "جوز قمريّة ولا جوز حمام."<sup>25</sup> و كان في اورشليم راجل اسمه سمعان. و الراجل دا كان بارّ و بخاف الله، منتظر

راحة اسرائيل. و الروح القدس كان عليه.<sup>26</sup> و كان جاليه رؤيا من الروح القدس انه ما يشوف الموت قبال ما يشوف مسيح الرب.<sup>27</sup> و دخل الهيكل و هو في الروح. و وكت ما والدين يسوع دخلوا مع الطفل عشان يسووا ليه زي عادة القتون،<sup>28</sup> سمعان رفعه بيدينه و بارك الرب و قال،

<sup>29</sup> "هسع يا ربّ خلي خدامك يروه بالسلام، زي كلامك.

<sup>30</sup> عشان عينيا شافوا خلاصك

<sup>31</sup> الحضرتوا قدام كلّ الناس.

<sup>32</sup> النور البينور لالامم،

و هو مجد شعب اسرائيل."

<sup>33</sup> و ابوه و امه اتعجبوا من الحاجات سمعان قال عنه.<sup>34</sup> و سمعان باركهم و قال لمريم امه،

"شوفي! الطفل دا معيّن لوقوع و قيام ناس كتار في اسرائيل،

و لعلامة يتكلم ضده.

<sup>35</sup> و انتي كمان \*يطعنك سيف في نفسك،

عشان يوري افكار قلوب ناس كتار."

<sup>36</sup> و كانت نبية اسمها حنا، بنت فنوئيل من قبيلة اشير. و هي كبيرة في السن. و سكنت مع زوجها سبعة سنين بعض ما اتزوجت.<sup>37</sup> و هي ارملة عمرها اربعة و تامين سنة. و ما كانت بتخلي لهيكل، بتخدم بصوم و صلى ليل و نهار.<sup>38</sup> و جات في الساعة ديك و شكرت الرب، و اتكلمت عنه لكلّ المنتظرين فدا اورشليم.

<sup>39</sup> و لّمّا تمموا كلّه شي زي قنون الرب، رجعوا لي مدينتهم الناصرا في الجليل.<sup>40</sup> و الولد كبير و اتقوى، و اتملى بحكمة. و نعمة الله كانت عليه.

### الولد يسوع في الهيكل

<sup>41</sup> و كانوا والدينه بمشوا كلّه سنة لاورشليم في عيد الفصح.<sup>42</sup> و لّمّا عمره بقى اطناشر سنة، طلوعوا لاورشليم زي عادة العيد.<sup>43</sup> و بعض العيد و هم راجعين، الولد يسوع فضل في اورشليم بدون ما عرفوا والدين.<sup>44</sup> و فكرهم ننه مع الجماعة. و مشوا مسافة يوم، و فتنشوا عليه بين اقاربه و الناس البيعرفوه.<sup>45</sup> و لّمّا ما لقوه، رجعوا لاورشليم يفتشوا عليه.<sup>46</sup> و بعض ثلاثة ايام لقوه في الهيكل قاعد في وسط المعلمين يسمعهم و يسئلهم.<sup>47</sup> و كلّ السمعه اتعجبوا من فهمه و ردوا.<sup>48</sup> و لّمّا شافوه والدين، اتعجبوا. و امه قالت ليه، "يا ولدي لشنو عملتي لينا كدا؟ شوف! ابوك و انا كنا بنفتش عليك بالتعب."<sup>49</sup> و قال ليهم، "كنتوا بنفتشوا علي لشنو؟ ما كنتوا بتعرفوا انا لازم اكون في بيت ابوي؟"<sup>50</sup> و هم ما فهموا كلامه القالوا ليهم.<sup>51</sup> و بعدين نزل معهم و جا لالناصره و كان يطيعهم. و امه كانت تحفظ كلّ الكلام دا في قلبها.

و انا ما مستحق افكّ جزمه. و هو بعمدكم بالروح القدس و النار. <sup>17</sup> و في يده مضرايته و هو ينصف بيها محله، عشان يلم الدرّة في مخزنه و القشر من الدرّة يحرقها بالنار الما بنموت."

<sup>18</sup> و كان ببشّر الناس و بساعدهم \*بنصايح كثيرة. <sup>19</sup> و هيرودس رئيس مديرية، بعد ما يوحنا وبخه بخصوص هيرودية مرأة فيلبس اخوه و بخصوص كلّ الاعمال البطالة ال هيرودس عملها، <sup>20</sup> زاد كمان على كلّه دا، عشان حبس يوحنا في السجن.

### معمودية يسوع و حساب اجياله

<sup>21</sup> و لمّا كلّ الناس اتعمدوا، و بعد ما يسوع كمان اتعمد، و وكت ما كان بصلي، السماء انفتحت. <sup>22</sup> و الروح القدس نزل عليه في شكل جسم حمامة. و جا صوت من السماء يقول، انتا ابني الحبيب، و انا مبسوط منك.

<sup>23</sup> و يسوع نفسه، لمّا بقى يعلم، كان عمره ثلاثين سنة تقريباً و هو، زي فكر الناس فيه، ابن يوسف، ابن حالي، <sup>24</sup> ابن متات، ابن لاوي، ابن ملكي، ابن ينا، ابن يوسف، <sup>25</sup> ابن متاتيا، ابن عاموس، ابن ناحوم، ابن حسلي، ابن نجاي، <sup>26</sup> ابن مئتا، ابن شمعي، ابن يوسف، ابن يهوذا، <sup>27</sup> ابن ريسا، ابن ظربابل، ابن شئلتينيل، ابن نيري، <sup>28</sup> ابن ملكي، ابن ادي، ابن قصم، ابن المودام، ابن عير، <sup>29</sup> ابن يوسي، ابن الاعازر، ابن يوريم، ابن متتات، ابنت لاوي، <sup>30</sup> ابن شمعون، ابن يهوذا، ابن يوسف، ابن يونان، ابن الايقيم، <sup>31</sup> ابن مليا، ابن مينن، ابن متاتا، ابن ناتان، ابن داود، <sup>32</sup> ابن يسا، ابن عوبيد، ابن بوغر، ابن سلمون، ابن نحشون، <sup>33</sup> ابن عمينداب، ابن ارام، ابن حصرون، ابن فارص، ابن يهوذا، <sup>34</sup> ابن يعقوب، ابن اسحاق، ابن ابراهيم، ابن طلرح، ابن نحور، <sup>35</sup> ابن سروج، ابن رعو، ابن فالج، ابن عابر، ابن شالح، <sup>36</sup> ابن قينان، ابن ارفكشاده، ابن صام، ابن نوح، ابن لامك، <sup>37</sup> ابن متوشالغ، ابن اخنوخ، ابن يارد، ابن مهللنيل، ابن قينان، <sup>38</sup> ابن انوش، ابن شيت، ابن ادم، ابن الله.

\* غضب: زعل شديد \* نصيحا، نصايح: يقول ليه احسن تعمل كدا و كدا

4

### تجارب يسوع

و رجع يسوع من الاردن مليون بالروح القدس. و كان الروح يقودوا في الخلا اربعين يوم. <sup>2</sup> و ابليس كان يجربه. و ما اكل حاجة في الايام ديك. و لمّا تمت المدة، جاع. <sup>3</sup> و ابليس قال ليه، "إذا انت ابن الله، قول لالحجر دا عشان يبقا عيش." <sup>4</sup> و يسوع ردّى عليه، "مكتوب ننه الانسان ما يعيش بالعيش بس." <sup>5</sup> و بعدين ابليس طلاعه لمحل عالي و وراه ممالك الدنيا كلها في دقيقة واحدة. <sup>6</sup> و قال ليه، "بديك السلطة دي كلها و مجد

<sup>52</sup> و يسوع زاد في الحكمة و في طوله، و في النعمة عند الله و الناس.

\*طعن، يطعن: يدخل سيف ولا سكين في جسم.

3

### يوحنا يججز السكة

و في سنة خمسطاشر من حكم طبريوس قيصر، لمّا كان بلاطس البنطي مدير على اليهودية، و حرودس رئيس مديريةية في الجليل، و اخوه فيلبس رئيس ربع على ايصرية و ترخنيثس، و لسانيوس رئيس ربع على الابلية، <sup>2</sup> في ايام رئسا القسس حنان و قيافا، جا كلام الله ليوحنا ابن زكريا في الخلا. <sup>3</sup> و هو جا لكلّ الحلل الحول الاردن يبشّر بمعمودية التوبة لغفران الخطايا <sup>4</sup> مثل ما مكتوب في كتاب اشعياء النبي،

"صوت بنادي في الخلا.

حضروا طريق الرب.

اعملوا السكك بتاعته دغري.

<sup>5</sup> كلّه خور بكون مرفوع

و كلّه جبل كبير و صغير بكون متساوي،

و المعوّج يبقا عديل،

و الدرب النذوق ساهل

<sup>6</sup> و كلّه انسان بشوف خلاص الله."

<sup>7</sup> و علشان كدا قال لكّله الناس المرقوا عشان يتعمدوا منه، يا اولاد الدبابب، منه كلّمكم تهربو من \*الغضب الجاي؟ <sup>8</sup> جيبوا ثمر مستحق التوبة، و ما تبتدوا تقولوا في نفوسكم، ابونا هو ابراهيم. علشان كدا اقول ليكم، الله يقدر يقوّم اولاد لابراهيم من الحجار ديل. <sup>9</sup> و حسع الفاس على عرق الشجر. و كلّه شجرة الما تجيب ثمر سمح، يقطعوها و يرموها في النار.

<sup>10</sup> و الناس سنلوه و قلوا، "على كدا بنعمل شنو؟" <sup>11</sup> و ردّى عليهم و قال، "العنده توبين خليه يقسم مع الما عنده، و العنده اكل خليه يعمل كدا كمان." <sup>12</sup> و جوا كمان محصلين الضريبة عشان يتعمدوا، و قالوا ليه، "يا معلم، نحن لازم نعمل شنو؟" <sup>13</sup> و قال ليه، "ما تحصلوا على زيادة من الحاجة الامروككم بيه." <sup>14</sup> و كمان العساكر سنلوه و قالوا، "و نحن نعمل شنو؟" و قال ليه، "ما تظلموا زول ولا تشتكوا على زول بالغشّ و كونوا مبسوطين من ماهيتكم."

<sup>15</sup> و لمّا الناس كانوا منتظرين و كلّهم مفكرين في قلوبهم عن يوحنا إذا كان هو المسيح ولا لا، <sup>16</sup> ردّى عليهم يوحنا، "صحيح، انا بعمدكم بالموية، لآكن بجي واحد قوّي مني.

الممالك، عشان كان مسلم لي، و اديها لالانا عاوز. <sup>7</sup> و على كدا ن كنت تعبدني، كئه شي يكون بتاعك." <sup>8</sup> و يسوع ردى و قال ليه، "مكتوب،

لازم تعبد الرب الهك،  
و تخدمه واحده."

<sup>9</sup> و جابه لاورشليم و وقفه فوق طرف الهيكل و قال ليه، "إذا انت ابن الله، ارمي نفسك من هنا لتحت." <sup>10</sup> عشان مكتوب،

بيامر ملايكته بيك عشان يحفظوك.

<sup>11</sup> و،

بشيلوك على يديهم

عشان رجلك ما تدق حجر."

<sup>12</sup> و يسوع ردى و قال ليه، "مكتوب، ما تجرب الرب الهك." <sup>13</sup> و لما تمى ابليس كئه تجربة خلاه لمدة.

<sup>14</sup> و رجع يسوع بقدره الروح لجليل، و الخبر عنه مشى في كئه المحلات الجمبه. <sup>15</sup> و كان يعلم في بيوت الرب. و كل الناس كانوا يمجده.

<sup>16</sup> و جا لالاناصرة الاتربى فيها. و زي عادته دخل المجمع يوم السبت. و قام عشان يقرأ. <sup>17</sup> و قدموا ليه كتاب، اشعياء النبي. و فتح الكتاب و لقي المحل الكان مكتوب فيه

<sup>18</sup> "روح الله علي،

علشانه مسحني فشان ابشر المساكين.

و رسلني عشان اناادي لالمحبوسين بالحرية،

و لالعميانين عشان يشوفوا،

و بالحرية لالقلوبهم مكسورة

<sup>19</sup> و عشان ببشر بسنة الرب المقبولة."

<sup>20</sup> و قفل الكتاب، و اداه لالخدام و قعد. و كئه الناس الكانوا في المجمع كانوا يعاينوا ليه.

<sup>21</sup> و ابتدى يقول ليه، "النهار دا، تمى المكتوب زي ما سمعته باضنيكم." <sup>22</sup> و كلهم

كانوا يشهدوا ليه، و يتعجبوا من كلام النعمة الطلع من خشمه. و قالوا، "ما هو ولد

يوسف؟" <sup>23</sup> و قال ليه، "على كئه حال تقولوا لي المسل دا، يا حكيم اشفي نفسك.

سمعنا كثير عن الحصل في كفرناهوم. اعملها هنا كمان في بلدك." <sup>24</sup> و قال، "الحق

اقول ليكم، ما في نبي مقبول في بلده. <sup>25</sup> و الحق اقول ليكم، كانوا في ارامل كتار في

اسرائيل في ايام ايليا لما ما كان في مطر مدة ثلاثة سنين و ستة شهور. و كان حصل

جوع شديد في الارض كلها <sup>26</sup> لالكن الله ما رسل ايليا لواحدة منهم الى لمرأة كانت

ارملة في صرفة في بلد صيدا. <sup>27</sup> و كانوا مجزمين كتار في اسرائيل في زمن اليسع

النبي. و لا واحد بقا نضيف الى نعمان الصرياني. <sup>28</sup> و كل الكانوا في المجمع لما سمعوا دا اتملوا بالزعل. <sup>29</sup> و قاموا و طردوه من المدينة، و اخدوه لطرف الجبل، الكانت مدينتهم مبنية عليه، عشان يرموه لتحت. <sup>30</sup> لالكن هو مرا في وسطهم و فات.

<sup>31</sup> و نزل في كفرناحوم، مدينة في الجليل. و كان يعلمهم كله يوم السبت. <sup>32</sup> و اتعجبوا

من تعليمه، عشان كلامه كان بسطة. <sup>33</sup> و كان في المجمع راجل فيه روح نجس. و

كورك بصوت عالي، <sup>34</sup> "اه! مالنا و مالك، يا يسوع الناصري؟ انت جيت عشان

تخربنا؟ انا عارفك منه انت. انت قدوس الله." <sup>35</sup> و يسوع وبخه و قال، "اسكت و امرق

منه!" و بعض ما الشيطان رماه في الوسط، طلع منه بدون ما يجره. <sup>36</sup> و كلهم

اتعجبوا، و اتكلموا بعضهم لبعض و قالوا، "الكلام دا شنو؟ عشان بسطة و قدرة يامر

الارواح النجسة، و هم يمرقوا." <sup>37</sup> و الخبر عنه مشى في كئه مكان قريب.

### يسوع يشفي ناس كتار

<sup>38</sup> و قام من المجمع، و دخل بيت سمعان. و كانت ام مرأة سمعان عندها حمة شديدة. و

سنلوه فشانها. <sup>39</sup> و وقف قدامها و وبخ الحمة و الحمة، فانت منها. و طوالي هي قامت

و اشتغلت.

<sup>40</sup> و في وكت المغرب، كل الكانوا مارضانين بامراض مختلفة جابواهم ليه. و خطى

يديه على كئه واحد منهم و شفاهم. <sup>41</sup> و كمان شياطين مرقوا من كتار منهم و كوركوا و

قالوا، "انت ابن الله." و وبخهم و ما خلاهم يتكلموا، عشان عرفوه هو المسيح.

<sup>42</sup> و لما جا النهار، مرق و مشى لالخلا. و الناس كانوا يفتشوا عليه. و جوا ليه، و

مسكوه عشان ما يفوت منهم. <sup>43</sup> و قال ليه، "انا لازم ابشر بملكوت الله للمدن الثانية

كمان، عشان كدا الله رسلني." <sup>44</sup> و كان ببشر في بيوت الرب في اليهودية.

## 5

### اختيار التلاميذ في الاول

و وكت ما الناس المواليه و سمعوا كلمة الله، هو كان واقف عند بحر جنيسارت. <sup>2</sup> و

شاف مركبين واقفين عند البحر، و لالكن الصايادين كانوا طلوعوا منها و كانوا يغسلوا

شبيكاتهم. <sup>3</sup> و دخل في واحدة من المركبين الكانت لسمعان. و قال ليه، "خلينا نطلع

شوية من الطرف." و قعد و ابتدى يعلم الناس من المركب. <sup>4</sup> و لما كمل الكلام، قال

لسمعان "امشوا لمحل غريق، و نزلوا شبيكاتكم لالصيد!" <sup>5</sup> و سمعان ردى و قال، "يا

معلم، تعينا طول الليل و ما لقينا حاجة لالكن على كلامك، بنزل الشبكات." <sup>6</sup> و لما

عملوا كدا مسكوا سمك كثير خالص، و شبيكاتهم بدوا تقطعوا. <sup>7</sup> و نادوا بيديهم

"لشئو بتاكلوا و بتاشربوا مع البلمّوا الضريبة و الخاطين؟" <sup>31</sup> و ردى يسوع و قال ليهم، "الشداد ما يحتاجوا الحكيم لآكن العاينين. <sup>32</sup> انا ما جيت عشان انادي الطايين للتوبة، لآكن الخاطين."

### عن الصوم

<sup>33</sup> و قالوا ليه، "تلاميذ يوحنا بصوموا كثير و بصلوا. و كذا كمان تلاميذ الفريسيين. و لآكن تلامسزك بياكلوا و بشربوا." <sup>34</sup> و يسوع قال ليهم، "تقدروا تعملوا ناس العرس يصوموا ما دام العريس معهم؟ <sup>35</sup> و لآكن الايام بتجي لآما ياخذوا العريس منهم. في الايام ديك بصوموا." <sup>36</sup> و كمان علمهم مسل. "ما في زول بخط حنة من توب جديد على توب قديم. و الى الجديد يتشرط و الحنة القديمة و الجديدة ما بمشوا سوا. <sup>37</sup> و ما في زول بخط خمرة جديدة في برمة قديمة، عشان الخمرة الجديدة تكسر البرمة و تندفق، و البرمة تخسر. <sup>38</sup> لآكن الخمرة الجديدة لازم يخطوها في البرمة الجديدة. <sup>39</sup> و ما في زول إذا شرب القديمة بدور الجديدة، عشان هو يقول القديمة احسن."

## 6

### ربّ السبت

و حصل في سبت ثاني ننه فات في وسط الزراعة. و كانوا تلاميذه يقطعوا راس الدرة و يفركوها بيديهم، و ياكلوها. <sup>2</sup> و بعض الفريسيين قالوا ليهم، "لشئو بتعملوا الشئ الما بالقانون في يوم السبت؟" <sup>3</sup> و ردى يسوع و قال ليهم، "ما قريتوا العملوا داود لآما كان جعان، هو و الكانوا معاه؟ <sup>4</sup> هو دخل بيت الله و اخذ و اكل الرغفان المقدسة، و ادى لالمعاه كمان. هو اكل الما بالقانون نئن ياكله الى لالقسس بس. <sup>5</sup> و قال ليهم، ابن الانسان هو ربّ السبت."

<sup>6</sup> و حصل في سبت ثاني، دخل المجمع و كان يعلم. و كان في زول هناك يده اليمين يابسة. <sup>7</sup> و كانوا معلمين القنون و الفريسيين يعاينوا ليه عشان يشوفوا إذا هو يشفي في السبت عشان يلقوا كيف يشكوه. <sup>8</sup> لآكن هو عرف افكارهم، و قال لالراجل ايده يابسة، "قوم و قيف في الوسط." و هو قام و وقف <sup>9</sup> و يسوع قال ليهم، "اسنلكم شئ. بالقانون يعمل عمل كويس في يوم السبت و لا عمل بطل؟ يخلص النفس و لا يكتلها؟" <sup>10</sup> و عاين ليهم كلهم، و قال للراجل، "مدّ يدك!" و عمل كدا. و يده بقت طايبة زي الثانية. <sup>11</sup> لآكن هم كانوا زعلانين جداً، و اتكلموا بعضهم لبعض بيعملوا شئو بيسوع.

### الاتناشر رسول

<sup>12</sup> و حصل في الايام ديل ننه مرق في الجبل عشان يبصلي. و صلى طول الليل لالله. <sup>13</sup> و لآما كان النهار، نادى تلاميذه و اختار منهم اطناشر السماهم كمان رسل. <sup>14</sup> سمعان

لشركاهم في المركب التنية عشان يجوا و يساعدهم. و جوا و ملوا المركبين لغاية ما ابتدوا يدخلوا تحت في الموية. <sup>8</sup> و سمعان بطرس لآما شاف كدا، ركع عند ركبتيين يسوع و قال، "امشي، يا رب، عشان انا راجل خاطي." <sup>9</sup> عشان هو استغرب، و كلّ الكانوا معه، بسبب السمك الاخدوه. <sup>10</sup> و كمان حصل كدا ليعقوب و يوحنا، اولاد زبدي، الكانوا شركا سمعان. و يسوع قال لسمعان، "ما تخاف! من هسع بتبقا صايدا ناس." <sup>11</sup> و لآما جوا بالمركبين لالطرف، خلوا كلّه شئ و تبعوه.

### ال راجل العنده جزام

<sup>12</sup> و في الوكت لآما هو كان في بلد من البلاد، راجل جسمه مليون بالجزام جا. و لآما شاف يسوع، وقع على وشّه و طلب منه و قال، "يا سيد، إذا انتا داير، تقدر تنصنني." <sup>13</sup> و مدى يده و لمسّه و قال، "انا داير. كون نصيف!" و طوالي الجزام مرق منه <sup>14</sup> و امره، "ما تقول لزول. لآكن امشي و وري نفسك لالقسيس، و قدم عشان نضاقتك زي ما امر موسى شهادة ليهم." <sup>15</sup> و لآكن الخير عنه طلع اكثر. و جموع كثيرة اجتمعوا ليه عشان يسمعوا، و عشانه يشفيهم من امراضهم. <sup>16</sup> و لآكن هو كان يمشي براه في الخلا و يصلي.

### يسوع يشفي المفلوج

<sup>17</sup> و في يوم من الايام كان يعلم. و كانوا فريسيين و معلمين و القانون قاعدين، و هم جوا من كلّه حلة من الجليل و اليهودية و اورشليم. و قدرة الرب كانت معه عشان يشفيهم. <sup>18</sup> و شوف! حوا رجال شايلين على فرشته زول كان مفلوج. و جربوا يدخلوه و يخطوه قدماه. <sup>19</sup> و لآما ما لقوا طريق يدخلوا بيه بسبب الناس، طلوعوا فوق البيت و نزلوه بفرشته من بين الطوب لالوسط قدام يسوع. <sup>20</sup> و لآما شاف امانهم، قال لالراجل، "يا زول، خطاياك مغفورة ليك." <sup>21</sup> و معلمين القانون و الفريسيين بقوا يفكروا و يقولوا، "منه دا البيتكم بشتيمة؟ منه يقدر يغفر الخطايا الى الله واحده؟" <sup>22</sup> و يسوع، لآما عرف افكارهم، ردى و قال ليهم، "لشئو بتفكروا بدا في قلوبكم؟ <sup>23</sup> ياتو اسهل، بقول ليه، خطاياك مغفورة ليك؟ و لا بقول ليه، قوم و امشي؟" <sup>24</sup> و لآكن عشان تعرفوا ابن الانسان عنده قدرة على الارض نئن يغفر الخطايا، "قال لالمفلوج،)" "اقول ليك، قوم، و شيل فرشتك، و امشي لبيتك!" <sup>25</sup> و طوالي، قام قدماه، و شال الشئ الكان راقد عليه. و مشى لبيته و هو يحمد الله. <sup>26</sup> و كلهم اتعجبوا و حمدوا الله، و كانوا خايفين جداً و قالوا، شفنا حاجات عجيبية النهار دا.

### اختيار لاوي

<sup>27</sup> و بعد دا، مرق و شاف واحد بلّم الضريبة، اسمه لاوي، قاعد في مكانه. و قال ليه، "اتبني." <sup>28</sup> و هو خلى كلّه شئ، و قام و تبعه.

<sup>29</sup> و لاوي سوّى ليه عزومة كبيرة في بيته. و جماعة كثيرة من البلمّوا الضريبة و غيرهم كانوا قاعدين معه. <sup>30</sup> و الفريسيين و معلمين القنون نقتقوا على تلاميذه و قالوا،

تديه قميسك كمان.<sup>30</sup> وكله واحد يطلب منك، ادبه. و الياخد مالك، ما تطلبه منه تاني.  
<sup>31</sup> و زي ما انتوا عاوزين الناس يعملوا بكم، اعملوا انتوا بيهم كدا.

<sup>32</sup> و إذا بتحبوا الناس البحبوكم، الفائدة ليكم شنو؟ عشان الخاطين كمان بحبوا الناس البحبوهم.<sup>33</sup> و إذا تعملوا الخير لاليعملوا ليكم الخير، الفائدة ليكم شنو؟ عشان الخاطين كمان بيعملوا زي دا.<sup>34</sup> و إذا تدوا سلفة علشان تاخدوا منهم مرة ثانية، الفائدة ليكم شنو؟ عشان الخاطين بدوا سلفة لالخطين، عشان ياخدوا منهم زيه.<sup>35</sup> لآكن حبوا عدوانكم، و اعملوا الخير ليهم و ادو سلفة، و ما تنتظروا حاجة. و اجرتمكون كبيرة، و انتوا تكونوا اولاد الله العالي. عشان هو عنده نعمة لالما يشكروه و شريرين.<sup>36</sup> كونوا مليونين رحمة زي ما ابوكم كمان رحيم.

### حكم على التاين

<sup>37</sup> و ما تحكموا على زول، عشان انتوا ما بتكونوا محكومين. ما \*تلوموا، عشان ما بتكونوا ملومين. اغفروا، و يتغفر ليكم.<sup>38</sup> ادوا، و بدوكم كيلة كويسة، موزنة تمام، مهزوزة، مليانة، يدوكم في يدوكم. عشان الكيلة الانتوا تدوها، بتكون الكيلة الهم بدوكم.

<sup>39</sup> و علمهم بمثل. "العميان يقدر يقود عميان زيه؟ هم الاتنين ما بيعفوا في حفرة؟<sup>40</sup> التلاميذ ما احسن من معلمه. و لآكن كل البيقى كامل يكون زي معلمه<sup>41</sup> لشنو بتعاين لالحاجة الصغيرة الفى عين اخوك، و ما بتشوف الحاجة الكبيرة الفى عينك؟<sup>42</sup> و كيف تقدر تقول لآخوك، يا اخي، خليني اطلع الشى الصغير الفى عينك، و انت ما بتشوف الشى الكبير الفى عينك؟ يا منافق! فى الاول طلع الشى الكبير من عينك، و بعدين تقدر تشوف كويس عشان تطلع الشى الصغير من عين اخوك.

<sup>43</sup> عشان ما فى شجرة سمحة بتلد ثمر بطل، و لا فى شجرة بطالة بتلد ثمر سمح.<sup>44</sup> عشان كله شجرة معروفة بالثمر بتاعها. و الناس ما يلما تين من شجر الشوك، و لا يلما عنب من شجر الغابة.<sup>45</sup> الزول الصالح من كنز قلبه الصالح يطلع حاجات صالحة. و الزول الشرير من كنز قلبه الشرير يطلع حاجات شريرة. عشان من الكثرة الفى قلبه، خشمه بتكلم.

### ال بناين الشاترين و البليدين

<sup>46</sup> و لشنو بتسموني "يا رب يا رب" و ما بتعملوا البقولوا.<sup>47</sup> كل البجيني و بسمع كلامي و بيعمل بيه، اوريكم هو زي منه.<sup>48</sup> هو مثل زول بني بيت، و بحفر تحت و بخط الاساس على الحجر. و لما الموية ملت الارض، و الموية ضربت على البيت داك، ما قدر تهزه، عشان كان اساسه على الحجر.<sup>49</sup> و لآكن البسمع و ما بيعمل، هو زي زول بنى بيته على الارض بدون اساس. و الموية ضربت على البيت، و طوالي البيت وقع. و كان خراب البيت داك كبير.

\* خاين ما يمشي بالحق مع صاحبه. \* لوم، يلوم (من الكلمة لام، يلوم)

السماه كمان بطرس، و اندراوس اخوه، و يعقوب و يوحنا، و فيلبس، و برتلماوس،<sup>15</sup> و متى، و توما، و يعقوب ابن حلفى، و سمعان البسموه الغيور،<sup>16</sup> و يهوذا ابن يعقوب، و يهوذا الاسخريوطي البقى \*خاين.

### بركات و مصايب

<sup>17</sup> و نزل معاهم و وقف فى مكان واسع. و كانوا معاه جمع كثير من تلاميذه و ناس كتار من كل اليهودية و اورشليم و جمب صور و صيدا. و هم جوا عشان سمعوه و عشانه يشفيهم من امراضهم.<sup>18</sup> و التعبانين من الشياطين هو شفاهم.<sup>19</sup> و كل الناس جربوا يلمسوه، عشان قدرة كانت بتمرق منه و كان يشفيهم كلهم.

<sup>20</sup> و رفع عينيه لتلاميذه و قال،

"مباركين يا مساكين،

عشان ليكم ملكوت الله.

<sup>21</sup> مباركين يا جعائين هسع،

عشان بتشبعوا.

مباركين يا البتوكوا هسع،

عشان بتضحكوا.

<sup>22</sup> مباركين لما الناس بكر هوكم،

و ما بقعدوا معاكم و بشتموكم،

و بطلعوا عليكم اسم بطل عشان ابن الانسان.

<sup>23</sup> كونوا فرحائين فى اليوم داك، و نطوا من السرور شوف! اجرتمكون كبير فى السما. عشان ابهاتهم عملوا كدا بالانبيية.

<sup>24</sup> و لآكن، مصيبة ليكم، يا غنين

عشان اخدوا راحتكم.

<sup>25</sup> مصيبة ليكم يا الشبعائين هسع،

عشان تبقوا جعائين.

مصيبة ليكم انتوا البنضحكوا هسع،

عشان بتهزنوا و تبكوا.

<sup>26</sup> مصيبة ليكم، إذا كل الناس يقولوا فيكم كلام كويس،

عشان ابهاتهم عملوا كدا بالانبيية الكضاينين.

### محبية لالعضوان

<sup>27</sup> لآكن اقول ليكم، يا ناس السامعين. حبوا عدوانكم. و اعملوا كويس لالناس اليكروهكم.<sup>28</sup> و باركوا البقولوا عليكم لعنة. و صلوا عشان اليعملوا حاجة بطالة ليكم.<sup>29</sup> اليضربك على جمب واحد من وشك، اقلب ليه التانى كمان. و الياخد بدلك، ما تابة

### امان رئيس الجيش

و لما كمل كله كلامه لالناس القاعدين يسمعه، دخل كفرناهوم.<sup>2</sup> و رئيس الجيش كان عنده خدام محبوب ليه. و كان عيان قريب لالموت.<sup>3</sup> و لما سمع عن يسوع، رسل شيوخ اليهود، و طلبه منه يجي يشفي خدامه.<sup>4</sup> و لما جوا ليسوع، سئلوه كثير و قالوا، "هو يستحق تعمل ليه دا."<sup>5</sup> عشان بحب الشعب بتاعنا، و هو زاته بنى لينا المجمع.<sup>6</sup> و يسوع مشى معاهم. و لما ما كان بعيد من البيت، رئيس الجيش رسل ليه اصحابه يقول ليه، "يا رب، ما تتعب نفسك، عشان انا ما يستحق انت تدخل بيتي."<sup>7</sup> و عشان كدا، ما حسبت نفسي مستحق اجي ليك. و لالآن قول كلمة و خدامي يكون طايب.<sup>8</sup> عشان انا كمان راجل تحت السلطة و عندي عساكر تحت يدي. اقول لدا، امشي، و يمسي. و لتاني، طعال، و يجي. و لخدامي، اعمل دا، و يعمل.<sup>9</sup> و لما يسوع سمع الكلمات دي، اتعجب منه و اتلفت لالناس التبعوه و قال "اقول ليكم، انا ما لقيت و لا في اسرئيل يمان قدر دا."<sup>10</sup> و وكت ما رجعوا المرسلين لالبيت، لقوا الخدام بقى طيب.

### يسوع يقوم ولد الارملة

<sup>11</sup> و حصا بعد اليوم دا ننه مشى لمدينة اسمه نائين. و تلاميذه و ناس كتار مشوا معاه.<sup>12</sup> و لما قرب لباب البلد، شوف، كان في ناس شايلين زول ميت، و هو ولد وحيد عند امه. و هي ارملة. و معاه ناس كتار من البلد.<sup>13</sup> و لما شافها، الرب كان عنده رحمة ليها و قال ليها، "ما تبكي." <sup>14</sup> و قرب و لمس العنقريب، و الشاييلينه وقفوا. و يسوع قال، "يا شاب، اقول ليك، قوم!" <sup>15</sup> و الكان ميت قنب و ابتدى يتكلم، و يسوع سلمه لامه.<sup>16</sup> و الخوف مسك كلهم، و هم مجدوا الله و قالوا، "نبي عظيم قام في وسطنا!" و "الله جا عشان يساعد شعبه."<sup>17</sup> و الخبر دا مشى في كل اليهودية و في كل البلاد القريبة منه.

### يسوع و يحنا المعمدان

<sup>18</sup> و تلاميذ يوحنا كلموه عن الحاجات دا كلها.<sup>19</sup> و يوحنا نادى اتنين من تلاميذه، و رسلهم ليسوع و قال، "انت هو الجاي؟ و لا نتظر واحد غيرك؟"<sup>20</sup> و لما جوا ليه الراجلين، قالوا، "يوحنا المعمدان رسلنا ليك عشان يسئل،" انت هو الجاي و لا نتظر واحد غيرك؟"<sup>21</sup> و في السعة ديك شفى ناس كتار من امراضهم، و عياتهم، و من ارواح شريرة. و فتح عيون عميانين كتار.<sup>22</sup> و ردى و قال ليهم، "امشوا و خبروا يوحنا بالحاجات الشفتوها و سمعوتوها. العميانين، بشوفوا و العرج بمشوا، و المجرمين بتنصفوا، و الطرش بسمعوا، و الميتين بقوموا، و المساكين ببشروا ليهم."<sup>23</sup> و مبارك الما يقع علشانى.

<sup>24</sup> و بعد ما مراسيل يوحنا مشوا، هو بقى يقول لالناس عن يوحنا "طلعتوا في الخلا تعابنوا في شنو؟ قش بتهزوا الهوب؟"<sup>25</sup> و لا طلعتوا تشوفوا شنو؟ زول لابس هدوم سمح؟ شوف! اللابسين الهدوم الجميل و اليعيشوا زي الغنن، هم في سرايات الملوك.<sup>26</sup> و لالآن طلعتوا تشوفوا شنو؟ نبي؟ ايوة اقول ليكم، و احسن من نبي.<sup>27</sup> دا هو المكتوب عنه

شوف ارسل مراسلي قدامك،  
اليحضر ليك طريقك قدامك.

<sup>28</sup> و اقول ليكم ننه ما في زول من المولودين من النسوان اكبر من يوحنا. و لالآن الاصغر في ملكوت الله اكبر منه."<sup>29</sup> و الناس كلهم و اليلموا الضريبة، لما سمعوا، شهدوا لعدل الله و هم كانوا متعمدين بمعمودية يوحنا.<sup>30</sup> و لالآن الفريسيين و معلمين القانون رفضوا ارادة الله فشانهم، و يوحنا ما عمدوهم.

<sup>31</sup> "ناس الزمن هم زي شنو؟ و يشبوا منه؟"<sup>32</sup> هم زي اولاد قاعدين في السوق و بنادوا بعضهم لبعض و يقولو

غنيا ليكم و ما رقصتوا،  
و بكينا ليكم و ما بكيتموا.

<sup>33</sup> عشان يوحنا المعمدان جا ما ياكل عيش و لا يشرب خمر. و انتوا بقولوا، عنده شيطان.<sup>34</sup> ابن الانسان جا ياكل و يشرب، و انتوا بقولوا، شوف دا راجل بياكل كثير و شراب خمر، و بحب اليلموا الضريبة و الخاطين.<sup>35</sup> و الحكمة تورى عدلة بلكه اولادها."

### مسحة يسوع

<sup>36</sup> و طلب منه واحد من الفريسيين اشان ياكل معاه. و دخل بيت الفريسي، و قعد ياكل.<sup>37</sup> و شوف، مراة كانت في البلد، و هي خاطية. و لما عرفت ننه قاعد في بيت الفريسي، جابت قزازة فيها ريحة.<sup>38</sup> و وقفت وراه عند كرعيه تبكي. و بقت تغسل كرعيه \*بالموع. و كانت تمسحهم ببشعر راسها، و تقبل كرعيه و تدهنهم بالريحة.<sup>39</sup> و لما شاف كدا، الفريسي ناداه قال في نفسه، "الراجل دا اذا نبي كان عرف منه المراة دي، و منه هي البتللمسه ننها خاطية."<sup>40</sup> و ردى يسوع و قال ليه، "يا سمعان عندي حاجة اقولها ليك" و قال، "قول يا معلم."<sup>41</sup> "كان في زول، مديونين ليه راجلين، واحد عليه خمسمية جنيه، و الثاني خمسين."<sup>42</sup> و لما ما كان يقدرها يدفعوها، غفر ليهم الاتنين. و على كدا، منه فيهم بحبه اكثر؟"<sup>43</sup> و ردى سمعان و قال، "اظن الغفر ليه اكثر." و قال ليه، "حكمت بالحق."<sup>44</sup> و اتلفت لامراة و قال لسمعان، "شايف المراة دي؟ انا دخلت بيتك، و انت ما ادبتني موية لكرعيه لالآن هي بدموعة غسلت كرعيه، و مسحتهم ببشعر راسها."<sup>45</sup> و انت ما سلمت علي، لالآن هي من وكت ما دخلت، ما

19 و جوا ليه امه و اخوانه، و ما قدروا يجوا قريب منه بسبب الناس الكثار. 20 و قالوا ليه، "امك و اخوانك واقفين برى دايرين يشوفوك." 21 و ردى و قال ليه، "امي و اخواني هم البسمعوا كلمة الله و يعملوا بيها."

### يسوع يسكت الحبوب

22 و في يوم من الايام، دخل المركب، هو و تلاميذه، و قال ليه، "خلونا نمشي لاجنب الاخر من البحر." و سافروا. 23 و وكت ما كانوا مسافرين، هو نام. و هبوب شديدة نزلت في البحر، و المركب اتملت بموية. و كانوا في الخطر. 24 و جوا ليه و قوموه من النوم و قالوا "يا معلم، يا معلم، نحن ماشين نموت!" و قام من النوم و وبخ الهبوب و امواج البحر. و الهبوب سكتت، و كان في سكوت. 25 و قال ليه، "ايمانكم وين؟" و خافوا و اتعجبوا، و قالوا بعضهم لي بعض، "ادا هو منه اليامر الهبوب و الموية حتى يطبعوه؟"

### شفا رجل فيه شياطين

26 و سافروا ليبلد الجدرين الهي قدام الجليل. 27 و لما مرق لالارض، قابلوا رجل من البلد كان فيه شياطين. و من مدة طويلة، هو ما كان لبس هدوم و لا قنب في البيت، لكان في القبور. 28 و لما شاف يسوع، كورك و وقع قدامه، و قال بصوت عالي، "مالي و مالك، يا يسوع ابن الله العالي؟ اطلب منك ما تعزبني." 29 و عشان هو امر الروح النجس يطلع من الرجل. عشان مرات كثيرة كان يمسكه. و الناس كانوا يحفظوه، و هو مربوط بجنازير. و لكان كان يقطع الرباط، و الشيطان كان يسوقوا للخلا. 30 و يسوع سنله، "اسمك شنه؟" و قال، "ليجنون،" عشان شياطين كثيرين كانوا دخلوا فيه. 31 و طلبوا منه عشان ما يامرهم يمشوا لالحفرة الغريقة. 32 و كان هناك مراح كداريك كثيرة ياكل في الجبل. و الشياطين طلبوا منه اذن عشان يدخلوا فيهم. و اداهم اذن. 33 و الشياطين طلوعوا من الرجل، و دخلوا في الكداريك. و الكداريك وقعوا من محلّ فوق للبحر و ماتوا.

34 و لما الرعات شافوا الحصل، هربوا، و خيروا في المدينة و في الحلال. 35 و الناس مرقوا عشان يشوفوا الحصل، و جوا ليسوع. و لقوا الرجل المرقوا منه الشياطين قاعد عند كرعين يسوع. و هو كان لابس هدوم و عقله كويس. و هم خافوا. 36 و الشافوه خيروهم كيف العنده الشيطان بقى طيب. 37 و كله اهل بلد الجدرين و الساكنين جمبهم طلبوا منه نئ يمرق، عشان خوف شديد مسكهم. و دخل المركب و رجع. 38 لكان الرجل الطلعت منه الشياطين طلب منه عشان يكون معاه. لكان يسوع رسله و قال، 39 "ارجع لبيتك و خبّر بالحاجة السواها ليك الله." و مشى ينادي في البلد كلها بكم سواه ليه يسوع.

بطلت تقبل كرعيني 46 و انت ما مسحت راسي بالزيت، لكان هي مسحت كرعيني بالريحة. 47 و على كدا، اقول ليك، غفرات ليها خطاياها الكثيرة، عشان حبت كثير. و اليتغفر ليه قليل، يحب قليل." 48 و قال ليها، "اتغفرت ليكي خطاياكي." 49 و المعزومين معاه ابتدوا يقولوا في نفوسهم، "منه دا البغفر الخطاية كمان؟" 50 و يسوع قال للمرأة، "امانك خلصك. امشي بالسلام."

\* دموعة، دموع: الموية البتجي من العين لما النزول بيكي.

## 8

### مسلم المزارع

و بعد شوية كان بمرّ على كله مدينة و حلة ينادي و يبشّر بملكوت الله. و الاطناشر كانوا معاه، 2 و كمان بعض من النسوان الهو شفاهم من ارواح شريرة و امراض. مريم البسموها المجدلية، الطلع منها سبعة شياطين، 3 و يونا مرارة خوزة وكيل هيرودس، و سوسنة، و تانين كثار كانوا يخدموه بمالهم.

4 و لما جمع كبير اتلمى، و ناس جوا ليه من كله بلد، هو علمهم بمسل. 5 "المزارع طلع عشان يزرع تيرابه. و وكت هو يزرع، شويه وقعت في الطريق، و الناس داسوه، و طيور السما اكلته. 6 و تاني وقع على الحجر. و بعد ما قام، يبس، عشان ما كان عنده موية. 7 و تاني وقع في وسط الشوك. و الشوك قام معاه و خنقه. 8 و تاني وقع على الارض الكويسة. و لما قام، جاب ثمر بميت مرّة. و وكت كان بتكلم كدا، نادى و قال، العنده اذنين لالسمع، خليه يسمع."

9 و سنلوه تلاميذه، و قالوا، "معنة المسل دا شنو؟" 10 و قال، "الله ادى ليكم تعرفوا \*اسرار ملكوت الله، لكان لالتانين بامسال، عشان يعاينوا و ما يشوفوا، و يسمعوا و ما يفهموا. 11 و دا هو المسل. التيراب، هو كلمة الله. 12 و ديلاك العلى الطريق، هم السمعوا. و بعدين ابليس يجي و يشيل الكلمة من قلوبهم، عشان ما \*يناموا و يخلصوا. 13 و ديلاك العلى الحجر، هم البعد ما سمعوا، يقبلوا الكلمة بفرح. و ديل ما عندهم عروق، اليئامنوا لمدة، و وكت التجربة، يرجعوا. 14 و التيراب الوقع وسط الشوك يعني ديل اليسمعوا. لكان لما هم بمشوا في طريقهم، افكار في حاجات الدنية و امواله و سرورة يمسكوا بهم، و ما يقدروا يجيبوا ثمر. 15 و الفى الارض الكويسة، هم البي قلب كويس و صالح، بعد ما سمعوا الكلمة، يحفظوها، و يجيبوا ثمر بالصبر.

16 و ما في زول بولع لمبة و يغتيتها بقفة. و لا يخطها تحت العنقريب، لكان يخطها على طرييزة، عشان الداخلين يشوفوا النور. 17 و ما في شي مدسوس الما بكون باين، و لا في شي سرّي الما بكون معروف و ما يظهر. 18 على كدا، خلوا بالكم بتسمعوا كيف. عشان العنده يدوه. و الما عنده، حتى البفتكر هو عنده، ياخدوه منه."

قام. <sup>9</sup> و هيرودس قال، "انا قطعت راس يوحنا، لآكن منه دا البسمع عنه حاجات زي دي؟" و كان داير يشوفه.

<sup>10</sup> و لما الرسل رجعوا، خبروه بكلّ العملوه. و اخدهم، و هم مشوا برّاهم لبلد اسمها بيتصيدا. <sup>11</sup> و الناس، وكت ما عرفوا، تبعوه. و هو قبلهم و كلمهم عن ملكوت الله، و شفى المحتاجين لالشفاء. <sup>12</sup> و لما قرب المسة، الاطناشر جوا و قالوا ليه، "رسل الناس عشان يمشوا لالحل و البلاد القريية، و ينوموا هناك و يلقوا اكل. عشان نحنا هنى في مكان خلا." <sup>13</sup> لآكن هو قال ليه، "انتوا اتوهم عشان ياكلوا." و قالوا، "ما عندنا حاجة اكثر من خمسة رغفان و سمكتين، الى اذا نمشي و نشترى اكل لالناس ديا كلهم." <sup>14</sup> عشان كانوا خمسة الاف راجل تقريباً. و قال لتلاميذه، "خلوهم يقعدوا جماعة خمسين خمسين تقريباً." <sup>15</sup> و عملوا كدا، و كلهم قنبوا. <sup>16</sup> و اخد الخمسة رغفان و السمكتين، و عاين لالسماء، و باركهم، و كسر، و ادى لالتلاميذ عشان يقدموا لالناس. <sup>17</sup> و كلهم اكلوا و شبعوا. و رفعوا الفضلة من الكسر اطناشر قفة.

### اعتراف بطرس بالمسيح

<sup>18</sup> و حصل، لما هو كان يصلي، و التلاميذ كانوا معاه، هو سئلهم و قال، الناس بقولوا انا منه؟ <sup>19</sup> و ردوا و قالوا، "يوحنا المعمدان. و تانين، بقولوا ايليا. و تانين، نبي من زمان قام. <sup>20</sup> و قال ليه، "و انتوا تقولوا انا منه؟" و بطرس ردى و قال، "انت مسيح الله." <sup>21</sup> و حذرهم و امرهم ما يقولوا دا لاي زول. <sup>22</sup> و قال، "ابن الانسان لازم يتعزب كثير. و الشيوخ، و القسس الكبار، و معلمين القانون برفضوه و بكتلوه. و في اليوم التالت هو بقوم."

<sup>23</sup> و قال لالكل، "اذا كان زول داير يجي وراي، خليه ينكر نفسه و يشيل صليبه كله يوم و يتبعني. <sup>24</sup> عشان كلّ الداير يخلص نفسه بوذرها، و كلّ البوذر نفسه عشان يخلصها. <sup>25</sup> و الفائدة شنه اذا الزول لقى الدنيا كلها و وذر نفسه و لا خسرها؟ <sup>26</sup> عشان اذا واحد يكون خجلان مني و من كلامي، ابن الانسان يكون خجلان منه وكت ما يجي في مجده و في مجد الابو و الملائكة المقدسين. <sup>27</sup> بكلّمكم بالحق، في جماعة من الواقفين هنا، ما يموتوا لغاية ما بشوفوا ملكوت الله."

<sup>28</sup> و بعد الكلام دا بثمانية ايام تقريباً، يسوع اخد بطرس و يوحنا و يعقوب، و طلع على الجبل عشان يصلي. <sup>29</sup> و وكت كان يصلي، و شته اتغير، و هدومه بقى ابيض و لامع. <sup>30</sup> و شوف! راجلين اتكلموا معاه، و هم موسى و ايليا. <sup>31</sup> و هم ظهوروا في مجد، و كانوا يتكلموا عن موته، الكان يقرب يتمه في اورشليم. <sup>32</sup> و لآكن بطرس و المعاه كانوا غرقانين في النوم. و لما قاموا من النوم، شافوا مجده و الراجلين الواقفين معاه. <sup>33</sup> و حصل لما الراجلين كانوا يمشوا من يسوع، بطرس قال ليسوع، "يا معلم كويس نكون هنا. خلينا نعمل ثلاثة خيام، واحدة ليك و واحدة ليموسى و واحدة لايليا." و هو ما عارف بالقوله. <sup>34</sup> و وكت كان بكلّم، جا سحب و غتاهم. و خافوا لما دخلوا في

<sup>40</sup> و وكت ما يسوع رجع، الناس قبلوه عشان كلهم كانوا ينتظروه. <sup>41</sup> و شوف! راجل اسمه يابرس جا. و هو رئيس المجمع. و وقع قدام يسوع و طلب منه يدخل بيته. <sup>42</sup> عشان كانت عنده بنت وحيدا عمرها اطناشر سنة تقريباً، و كانت قريية من الموت.

و وكت ما هو ماشي، ناس كتار لزوه من كله جمب. <sup>43</sup> و كانت في مرآة الدم نزل منها مدة اطناشر سنة و ما في واحد قدر يشفيها. <sup>44</sup> هي جات من وراه و لمست طرف توبه. و طوالي دمها وقف. <sup>45</sup> و يسوع قال، "منه لمسني؟" و لما كلهم نكروا، بطرس و الكانوا معاه قالوا، "يا معلم، الناس يقربوا منك يضايقوك، و انت بقول، "منه المسمني؟" <sup>46</sup> لآكن يسوع قال، "زول لمسني، عشان عرفت ثنه في قدرة طلعت مني." <sup>47</sup> و لما المرأة شافت ثنها ما اندست، جات تتهزا. و وقعت قدامه، و كلمته قدام كلّ الناس عشان شنو لمستته، و كيف بقت طيبة طوالي. <sup>48</sup> و قال ليه، "يا بنتي، ايمانك شفاكي امشي بالسلام."

<sup>49</sup> و وكت ما كان بتكلم، واحد جا من بيت رئيس المجمع و قال ليه، "بنتك ماتت. ما تتعب المعلم بعد دا." <sup>50</sup> و يسوع سمع و قال ليه، "ما تخاف، امن بس، و هي بتكون كويسة!" <sup>51</sup> و لما وصل لالبيت، ما خلى زول يدخل معاه الى بطرس و يوحنا و يعقوب، و ابو البنت و امها. <sup>52</sup> و لآكن كلّ الناس كانوا بيكوا عليها و يكوركو فشاننا. لآكن يسوع قال، "ما تبكوا! هي ما ماتت لآكن نائمة." <sup>53</sup> و ضحكوا عليه، عشان كانوا عارفين هي ماتت. <sup>54</sup> لآكن هو مسك يدها و نادى و قال، "يا بنت، قومي!" <sup>55</sup> و رجعت روحها، و قامت طوالي. و امرهم يدوها عشان تاكل. <sup>56</sup> و والديها استغربوا، و يسوع امرهم عشان ما يكلموا زول بالحصل.

\* سرّ، اسرار. \* امنو، يامن. يصتق.

## 9

### يسوع يرسل الاطناشر

و نادى تلاميذه الاطناشر و اذاهم قدرة و سلطة على الشياطين و عشان يشفوا المرضانين. <sup>2</sup> و رسلهم يبشروا بملكوت الله و يشفوا المرضانين. <sup>3</sup> و قال ليه، "ما تشيلوا حاجة لالسفر، لا عصاية و لا كيس و لا عيش و لا فلوس و لا توبين. <sup>4</sup> و اي بيت دخلتوه، اقعدها هناك، لغاية ما تسيبوا البلد ديك. <sup>5</sup> و كلّ الما يقبلوكم، لما تمرقوا من البلد ديك، هزوا التراب من على رجليكم عشان شهادة عليهم." <sup>6</sup> و هم طلغوا، و كانوا يفوتوا على كله حلة يبشروا و يشفوا في كله محل.

<sup>7</sup> و هيرودس رئيس المديرية سمع بكلّ الحصل، و كان متحير عشان بعضهم قالوا ثنه يوحنا قام من بين الميتين. <sup>8</sup> و بعضهم قالوا ثنه ايليا ظهر و غرهم ثنه نبي من زمان

## يسوع يرسل السبعين

و بعد كداء، الربّ اختار سبعين تانين و رسلهم اتنين قدامه لكه بلد و محلّ هو عاوز يمشي ليه.<sup>2</sup> و قال ليه، "درة كنيرة جاهزة، لآكن الشغالين قليلين. علشان كداء، اطلبوا من ربّ الحصاد عشان يرسل شغالين لزراعته.<sup>3</sup> امشوا! شوفوا! انا ارسلكم زي خرفان في وسط مرفعين.<sup>4</sup> ما تشيلوا كيس و لا جزلان و لا جزم. و ما تسلموا على زول في السكّة.<sup>5</sup> و اي بيت تدخلوه، قولوا في الاول، سلام لابيت دا.<sup>6</sup> و إذا كان هناك انسان السلام، سلامكم بكون عليه. و إذا ما في، سلامكم برجع ليكم.<sup>7</sup> و اعدوا في زات البيت، و اكلوا و اشربوا اليدوه ليكم، عشان الشغال مستحق اجرته. و ما تمشوا من بيت لبيت.<sup>8</sup> و اي مدينة تدخلوها و هم يقبلوكم، اكلوا من الليقدموه ليكم.<sup>9</sup> و اشفوا المرضانيين في البيت، و قولوا ليه، ملكوت الله قرب منكم.<sup>10</sup> و اي مدينة تدخلوها و هم ما يقبلوكم، اطلعوا في شوارع و قولوا،<sup>11</sup> حتى تراب بلدكم اللصق في رجلينا نهزه عليكم. و لآكن اعرفوا انه ملكوت الله قرب.<sup>12</sup> اقول ليكم، حالة سدوم بتكون احسن في اليوم داك من الحالة البتكون لابلد ديك.

<sup>13</sup> مصيبة ليكي، يا كورزين! مصيبة ليكي، يا بيتصيدا! إذا كان القوات العملوها في صور و صيدا عملوها فيكم، كانوا دابوا زمان لابسين الشوال و يخطوا الرماد فوق راسهم.<sup>14</sup> لآكن في يوم الحكم حالت صور و صيدا بتكون احسن من الحالة البتكون ليكم.<sup>15</sup> و انت، يا كفرناحوم، بتكوني مرفوعة لاسما؟ بتنزلي انت لالحوية.

<sup>16</sup> اليسمعكم يسمعي، و اليرفضكم يرفضني، و اليرفضني يرفض الرسلني."

<sup>17</sup> و السبعين رجعوا بي فرح و قالوا، "حتى الشياطين يطيعونا باسمك."<sup>18</sup> و قال ليه، "انا كنت اشوف الشيطان يقع مثل البرق من السما.<sup>19</sup> شوف! انا اديتكم السلطة تدوسوا الدباب و العقارب، و على كلة قدرة العده. و ما في شي يجرحكم.<sup>20</sup> و لآكن ما تفرحوا عشان الارواح يسمعوا ليكم، لآكن افرحوا عشان اسومكم مكتوبة في السما."

<sup>21</sup> و في الساعة دي، هو فرح كثير بالروح القدس و قال "احمدك، يا ابوي، يا ربّ السما و الارض، عشان دسيت الحاجات دي من متعلمين و الفاهمين، و وربتها لالاولاد الصغار. ابوة، يا ابوي، عشان كان من ارادتك نّ يكون كدا.<sup>22</sup> ابوي اداني كلة شي. و ما في زول يعرف الابن هو منه، الى الابو، و الابو هو منه الى الابن، و كلّ الابن عاوز يورّي نفسه ليه."

السحاب.<sup>35</sup> و جا صوت من السحاب يقول، "دا هو ابني المختار. اسمعه ليه."<sup>36</sup> و بعد الصوت دا، يسوع اتلقى براه. و سكتوا و ما كلموا اي زول في الايام ديك باي شي الهم شافوه.

<sup>37</sup> و في اليوم الثاني لما نزلوا من الجبل، جمع كبير قابلوه.<sup>38</sup> و شوف راجل من الجمع كورك و قال، "يا معلم! اطلب منك عين لولدي، عشان هو ولدي الوحيد."<sup>39</sup> و شوف! روح بيمسكه، و طوّالي هو بكورك و بتحرك كثير لغاية ما يزبد. و هو يخليه بصعوبة، و يخسر جسمه.<sup>40</sup> و طلبت من تلاميذك يطلعوه، و ما قدروا.<sup>41</sup> و يسوع ردّى و قال، "يا اولاد الزمن الما مصدقين و راسهم قوي، لمتين اكون معاكم و اصبر عليكم؟ جيب ولدك هنا!"<sup>42</sup> و وكت هو جاي، الشيطان رماه و جسمه كان بهز. لآكن يسوع وبّخ الروح النجس و شفّى الولد، و سلّمه لابوه.<sup>43</sup> و استغربوا كلهم من مجد الله.

و لما الناس كلهم كانوا يتعجبوا على كلة الهو عمل، قال لتلاميذه،<sup>44</sup> "خلّوا الكلام دا يكون في اضنيكم! عشان ابن الانسان يتسلم لبيدين الناس."<sup>45</sup> و لآكن هم ما فهموا الكلام دا، و كان مدسوس منهم، عشان ما يفحموه. و كانوا خايفين يسئلوه عن الكلام دا.

## من الاكبر

<sup>46</sup> و قام بينهم سئال عن ياته فيهم يكون اكبر.<sup>47</sup> لآكن يسوع لما عرف فكر قلوبهم، اخذ ولد و وقفه جمبه.<sup>48</sup> و قال ليه، "البقبل الولد دا باسمي، بقبلني. و البقبلني، بقبل الرسلني. على كداء، الاصغر فيكم، دا هو الكبير."

<sup>49</sup> و يوحنا ردّى و قال، "يا معلم! شفنا زول يطلع شياطين باسمك، و منعناه، عشان ما يتبع معنا."<sup>50</sup> يسوع قال ليه، "ما تمنعوه عشان الما عليكم، هو معاكم"

<sup>51</sup> و لما تمت الايام لرفعه لالسا خلّى كلة باله، عشان يمشي لاورشليم.<sup>52</sup> و رسل مراسيل قدامه. و مشوا و دخلوا حلة من حلال السامرين، عشان يجهّزوا ليه.<sup>53</sup> و ما قبلوه اشان كان ماشي لاورشليم.<sup>54</sup> و لما شافوا دا، يعقوب و يوحنا تلاميذه قالوا، "يا رب! انت دايرنا نقول نّ نار تنزل من السما و تحرقهم، زي ما عمل ايليا كمان؟"<sup>55</sup> و اتلفت و وبّخهم، و قال، انت ما تعرفوا من ياته روح انتوا بتتكلموا.<sup>56</sup> عشان ابن الانسان ما جا عشان يخرب حيات الناس، لآكن عشان يخلصها. و مشوا لحلة تانية.

<sup>57</sup> و لما كانوا ماشين في الطريق، زول قال ليه، "انا بتبعك في اي محل تمشي ليه."<sup>58</sup> و يسوع قال ليه، "التعالب عندهم محلات النوم، و طيور السما عندهم عشاش. لآكن ابن الانسان ما عنده مكان عشان يخط راسه فوقه."<sup>59</sup> و قال لزول تاني، "اتبعني." و قال ليه، "يا سيد، اديني ازن امشي في الاول و ادفن ابوي."<sup>60</sup> و يسمع قال ليه، "خلّي الميتين. يدفنوا ميتينهم لآكن انت، امشي و بشر بملكوت الله."<sup>61</sup> و زول تاني قال، "بتبعك، يا رب. بس اديني ازن في الاول اقول مع السلامة لاهل بيتي."<sup>62</sup> لآكن يسوع قال ليه، "ما في زول البخط يده على محرات و يعاين لورا، عنده فائدة في ملكوت الله."

يا ابونا \* (الفي السماء) خلي اسمك يتقدس.

خلي ملكوتك يجي (تكون ارادتك زي ما في السماء، كدا كمان علة الارض.)

<sup>3</sup> ادينا اكلنا يوم بيوم.

<sup>4</sup> واغفر لنا خطايانا،

عشان نحنا كمان نغفر لكلّ اليعطوا لنا.

و ما تدخلنا في تجربة. (لاكن نجينا من الشرير.)

<sup>5</sup> و قال ليهم، "منه منكم يكون ليه صاحب، و يمشي ليه في نصّ الليل و يقول ليه، يا صاحبي، سلفني ثلاثة رغفان، <sup>6</sup> عشان واحد من اصحابي جا من السفر، و ما عندي حاجة اقدمها ليه. <sup>7</sup> و هو من جوراً يردّ و يقول، ما تتعيني هسع. الباب مقفول، و اولادي معاي في الفرشة، و ما اقدر اقوم و ادبك. <sup>8</sup> اقول ليكم، اذا ما يقوم و يديه عشان هو صاحبه، هو يقوم و يديه عشان يستمرّ في طلبه. و يديه قدر ما يدور. <sup>9</sup> و انا اقول ليكم، اسئلوا بديكم، اطلبوا بتلقوا، دقوا هو بفتح ليكم. <sup>10</sup> عشان كلّ البسئل بياخد، و البطلب بلقى، و البدق بفتح ليه. <sup>11</sup> و ياته منكم و هو ابو، لما ولده يطلب منه رغيغ، يديه حجر؟ و لا لما يطلب سمكة، يديه دبب بدل السمكة؟ <sup>12</sup> و لا اذا يطلب منه بيضة جداد يديه عقرب؟ <sup>13</sup> و اذا انت البطالين تعرفوا تدوا اولادكم هداية سمحة، كم بالاكتر الابو السماوي يدي الروح القدس لاليسلوه؟"

### يسوع و بعلزبول

<sup>14</sup> و يسمع كان يطلع شيطان ابكم. و حصل لما الشيطان طلع، الابكم اتكلم. و الناس اتعجبوا. <sup>15</sup> لآكن بعض منهم قالوا، "بعلزبول، رئيس الشياطين يطلع الشياطين." <sup>16</sup> و غيرهم كانوا دايرين يجربوه، و طلبوا منه علامة من السما. <sup>17</sup> لآكن هو عرف افكارهم و قال ليهم، "كله مملكة منقسمة على نفسها بتخرّب، و بيت منقسم على بيت بقع. <sup>18</sup> و اذا كان الشيطان كمان منقسم على نفسه، كيف تسبت مملكته؟ عشان انتوا تقولوا انا بطلع الشياطين ببعلزبول. <sup>19</sup> و اذا انا بطلع الشياطين ببعلزبول، اولادكم بطلعوهم بمنه؟ و عشان كدا هم يكونوا قضاتكم. <sup>20</sup> و لآكن اذا انا بيد الله اطلع الشياطين، على كدا ملكوت الله جا ليكم. <sup>21</sup> و لما القوي عنده \*سلاح يحرس بيته، العفش بتاعه يكون محفوظ. <sup>22</sup> و لآكن لما يجي واحد قوي منه، و يغلبه، هو ياخد سلاحه الكامل الكان عنده ايمان فيه، و يقسم حاجاته. <sup>23</sup> لما معاي، هو علي و لما يجمع معاي، يفترتك

<sup>24</sup> الروح النجس بعد ما يطلع من الزول، يفوت في المحلات لما فيها موية يفتش على راحة. و لما ما يلقاها، يقول، برجع لبيتي الطلعتها منه. <sup>25</sup> و وكنت ما يرجع، يلقاه مقشوش و مرتب. <sup>26</sup> و يمشي و يجيب سبعة ارواح اخريين اعب منه، و يدخلوا و يسكنوا هناك. و حيات الزول الاخيرة تبقى اعب من اولها."

<sup>23</sup> و اتلفت لتلاميذه و قال ليهم براهيم، "مباركين العيون البشوفوا الانتوا بتشوفوه. <sup>24</sup> عشان اقول ليكم، انبية كتار و ملوك داروا يشوفوا الحاجات الانتوا بتشوفوها، و ما شافوها. و داروا يسمعو الانتوا بتسمعوها، و ما سمعوها."

### مسئل السامري الطيب

<sup>25</sup> و شوف! راجل عرف القانون قام يجربوا و قال، "يا معلم، اعمل شنو عشان القلي الحيات الايديّة؟" <sup>26</sup> و قال ليه، "شنو المكتوب في القانون؟ بتقراه كيف؟" <sup>27</sup> و ردّي و قال، "تحبّ الربّ الاهك من كله قلبك و من كله نفسك و من كله قدرتك و من كله عقلك، و كمان جارك زي نفسك." <sup>28</sup> و قال ليه، "جاوبت بالحق. اعمل كدا و تحيى."

<sup>29</sup> لآكن هو كان علوز \*بيبرّ نفسه، و قال ليسوع، "و منه هو جاري؟" <sup>30</sup> و يسوع ردّي و قال، "كان في راجل نازل من اورشاليم لاربحا، و وقع في وسط الحرامية. و قلّعو منه هدومه، و جرحوه، و مشوا. و خلوه بين حاي و ميت. <sup>31</sup> و بالصدفة، قسيس نزل بالطريق داك. و لما شافه، فات من الجنب الثاني. <sup>32</sup> و واحد لاوي كمان زيه، لما وصل المحلّ و شافه، فات من الجنب الثاني. <sup>33</sup> و لآكن واحد سامري مسافر جا ليه. و لما شافه، رحمه. <sup>34</sup> و قرّب منه و ربط جروحه، و كبّ عليها زيت و خمر، و ركبه على حماره، و جابه للكندة، و شافه كويس. <sup>35</sup> و اليوم البعده، طلع دينارين و اذاهم لسيد اللكندة و قال ليه، شوفه كويس، و كلّ التصرفه زيادة، لما ارجع، بدفعه ليك. <sup>36</sup> فكرك شنو، ياته من الثلاثة ديل بقي جار لياوقع في وسط الحرامية؟" <sup>37</sup> و قال، "هو العمل ليه الرحمة." و يسوع قال ليه، "امشي انت كمان و اعمل كدا."

### في بيت مريم و مرتة

<sup>38</sup> و وكنت هم ماشين، هو دخل حلة. و مرآة اسمها مرتة قبلته في بيتها. <sup>39</sup> و كانت ليها اخت اسمها مريم، الكمان قعدت عند قدمين يسوع و كانت تسمع كلامه. <sup>40</sup> و لآكن مرتة مشغولة في خدمة كثيرة. و جات ليه و قالت، "يا رب، ما بهمكّ ثنه اختي خلّنتي اشتغل براي؟ قول ليها ئن تساعدني." <sup>41</sup> و الربّ ردّي و قال ليها، "يا مرتة، يا مرتة، انت مشغولة و بتفكري في حاجات كثيرة. <sup>42</sup> لآكن الضروري، حاجة واحدة. و مريم اختارت الجز السمح لما ياخدوه منها."

\* برّر بيبرّ: يعمل نفسه بارّ

## 11

### يسوع يعلم عن الصلاة

و يسوع كان بصلي في محلّ. و لما خلص، واحد من تلاميذه قال ليه، "يا رب، علمنا نصلي زي ما يوحنا كمان علم تلاميذه." <sup>2</sup> و قال ليهم، "لما تصلوا قولوا،

<sup>27</sup> و وكت كان يتكلم كدا، مرارة من الجماعة رفعت صوتها وقالت ليه، "مبارك البطن الحملت بيك، و الصدر الانت رضعنت." <sup>28</sup> و هو قال، "و لآكن مباركين بالآكثر البسمعا كلام الله و بحفظوه."

### علامة يونان

<sup>29</sup> و لَمَّا الناس يلزوه، هو ابتدى يقول، "الجيل دا جيل شرير، و يطلب علامة. و ما يدوه علامة غير علامت يونان النبي." <sup>30</sup> عشان زي ما يونان كان علامة لاهل نينوا، كدا يكون ابن الانسان لالجيل دا. <sup>31</sup> ملكة الجنوب بتقوم في يوم الحكم مع رجال الجيل دا، و تحكهم عليهم. عشان هي جات من اخر الدنيا عشان تسمع حكمة سليمان. و شوف! هنا انسان اكبر من سليمان. <sup>32</sup> رجال نينوا يقوموا في يوم الحكم مع الجيل دا، و يحكموا عليه. عشان تابوا بتعليم يونان. و شوف. هنا انسان اكبر من يونان.

<sup>33</sup> ما في زول، وكت ما بولع فانوس، يخطه في مخزن ولا تحت القفة، لآكن يخطه فوق طربيزة، عشان الداخلين يشوفوا النور. <sup>34</sup> عينك هي لمبة الجسم. و لَمَّا عينك تكون كويسة جسمك كله يكون منور. و لَمَّا هي بطالة، جسمك كمان يكون في ضلمة. <sup>35</sup> على كدا، خلي بالك عشان النور الفيك ما يكون ضلمة <sup>36</sup> و إذا كان جسمك كله منور و ما فيهو ضلمة، جسمك يبقى منور كله، زي ما الفانوس بولع ليك."

### ستة مسايب

<sup>37</sup> و وكت ما كان يتكلم، فريسي عزمه لالغدة معاه. و دخل و اكل. <sup>38</sup> و الفريسي، لَمَّا شاف كدا، اتعجب عشان ما غسل في الاول قبال الغدا. <sup>39</sup> و الرب قال ليه، "انتوا، يا فريسين، بتتصفوا الفنجان و الصحن من برا. و لآكن من جوا، انتوا ناس تماعين و شريرين. <sup>40</sup> يا بليدين! هو العمل البرا، ما عمل الجوا كمان؟ <sup>41</sup> لآكن ادوا من قلوبكم لالمساكين. و شوفوا! كله شي يبقى نضيف ليك.

<sup>42</sup> لآمن مصيبة ليكم، يا فريسين، عشان انتوا تطلعوا عشور النعناع، و السزاب، و كله نبات، و تسيبوا الحق و محبة الله. كان لازم تعملوا دي و ما تخلوا ديك. <sup>43</sup> مصيبة ليكم، يا فريسين. عشان تحبوا المحالات الاحسن في بيوت الرب، و السلام في السوق. <sup>44</sup> مصيبة ليكم! عشان انتوا زي القبور لما باينا، و الناس اليمشوا عليها ما بيعرفوها."

<sup>45</sup> و ردى واحد متعلم في القانون و قال، "يا معلم، و انت بتقول كدا بتشتتنا كمان." <sup>46</sup> و قال، "يا مصيبة ليكم، انتوا كمان، يا متعلمين في القانون. عشان بتخلوا الناس يشيلوا حاجات ثقيلة، و انتوا زاتكم ما تلمسوا الحاجات الثقيلة من واحد من اصابعكم. <sup>47</sup> يا مصيبتكم! عشان بتبنوا قبور الانبيية، و ابهاتكم كتلوهم. <sup>48</sup> انتوا تشهدوا و تتفقوا باعمال ابهاتكم. عشان هم كتلوهم، و انتوا تبنا قبورهم. <sup>49</sup> عشان كدا، حكمة الله قالت، برسل ليهم انبيية و رسل، و يكتلوا و يطردوا بعض منهم. <sup>50</sup> و على كدا ناس الزمن دا يكونوا مسؤولين لدم كل الانبييا المدقق من اول الدنيا <sup>51</sup> دا يكون من دم حابيل لغاية دم زكريا

الكان مكطول بين محل الصبيحة و محل المقدس. ايوا، اقول ليكم ناس الزمن يكونوا مسؤولين. <sup>52</sup> مصيبة ليكم، يا متعلمين في القانون. عشان شلتوا مفتاح المعرفة. انتوا زاتكم ما دخلتوا، و منعنوا الناس الداخلين."

<sup>53</sup> و بعد ما طلع من هناك، معلمين القانون و الفريسين بقوا يقاوموه بشدة، و يسئلوه عن حاجات كثيرة. <sup>54</sup> و كانوا منتظرينه عشان يقبضوه فشان اي كلام البطلع من خشمه.

\* الكلمات البين العلامات ما في كله كتابة العهد الجديد الكانت مكتوبة من بدري \* سلاح:  
الحاجات اليبسوها في الحرب

## 12

### يسوع يحزر و يشجع

و وكت ما الاف من الناس اتموا لغاية ما كانوا يدوسوا بعضهم على بعض، ابتدى يكلم تلاميذه في الاول، "خلوا بالك من خميرة الفريسين الهو النفاق. <sup>2</sup> عشان ما في شي مغطى الما يكون مفتوح، و لا مدسوس الما يكون معروف. <sup>3</sup> و عشان كدا، كله الكلمتوا في ضلمة بسمعه في النور. و البتكلموا في الاضنين في السر بناودا بيه من فوق البيوت.

<sup>4</sup> و اقول ليكم، يا احبائي، ما تخافوا من البكتلوا الجسم، و بعد كدا ما عندهم حاجة زيادة يقدروا يعملوا. <sup>5</sup> لآكن بوريكم من منه انتوا لازم تخافوا. خافوا من هو البعد ما يكتل، عنده قدرة يرمي في جهنم. ايوة، اقول ليكم، خافوا منه. <sup>6</sup> ما ببيعوا خمسة عسافير بقرشين؟ و الله ما بنسى و لا واحد منهم. <sup>7</sup> لغاية كله شعر رسينكم كمان معدود. ما تخافوا. انتوا احسن من عسافير كثيرة.

<sup>8</sup> و اقول ليكم، \*البعترف بي قدام الناس، انا كمان بعترف بيه قدام ملاكة الله. <sup>9</sup> و البنكرني قدام الناس، انا كمان بنكره قدام ملاكة الله. <sup>10</sup> و كل القول كلمة ضد ابن الانسان، بتكون مغفورة ليه. لآكن البجدف على الروح القدس، ما يكون مغفورة ليه. <sup>11</sup> و لَمَّا يجيبوكم لبيوت الرب و الرنسا و السلاطين، ما تفكروا كيف ولا بشنو بتردوا عليهم ولا بشنو بتتكلموا. <sup>12</sup> عشان الروح القدس بعلمكم في نفس الساعة الكلام اللازم تتكلمو بيه."

### مس الزول الغني و الغشيم

<sup>13</sup> و واحد من الجمع قال ليه، يا معلم، كلم اخوي عشان يقسم \*الميرات بيننا. <sup>14</sup> و قال ليه، "يا راجل، منه عملني قاضي عليكم عشان اقسم ليكم؟" <sup>15</sup> و قال ليه، شوفوا و احرصوا نفوسكم من كله طمع. عشان حيات الزول ما بتجي من كثرة الحاجات العنده. <sup>16</sup> و كلمهم بمسل و قال، "كان في زول غني زراعتة جابت درة كثيرة. <sup>17</sup> و فكر في

يكون سكران،<sup>46</sup> بعدين سيد الخدام دا بجي في يوم ما ينتظره، و في ساعة ما يعرفها. و جلده شديد و يخطه مع الما المصدقين.<sup>47</sup> و الخدام العرف ارادة سيده، و ما جهز نفسه، و ما عمل ارادة سيده، بجلده كثير.<sup>48</sup> و الما عرف و عمل حاجات تستحقّ الجلدة، بجلده شوية. و كله الاذوه كثير يطلبوا منه كثير، و العنده سلطة كثير يطلبوا منه اكثر.

<sup>49</sup> انا جيت عشان ارمي نار على الارض. و هسع انا عاوز النار بتكون مولة.<sup>50</sup> عندي معمودية اتمعد بيها. الدنية ضيقة قدامي لغاية ما تتم.<sup>51</sup> فكركم انا جيت عشان ادي سلام على الرض؟ اقول ليكم، ل. ا لائن جيت عشان اقسّم.<sup>52</sup> عشان من هسع يكونوا خمسة في بيت واحد، منقسمين ثلاثة على اثنين ولا اثنين على ثلاثة.<sup>53</sup> ينقسم الابو على الولد، و الولد على الابو، و الامّ الى البنات، و البنات على الامّ، و النسبية على مرأة ولادها، و المرأة ولادها على نسيبتها."

<sup>54</sup> و قال لالجمع كمان، و "وكت شفتوا سحب طالع من الغرب، طوالي تقولوا، المطر بجي. و يكون كدا.<sup>55</sup> و اذا شفتوا هبوب تجي من الجنوب، تقولوا الواطا بتكون حارة. و بتكون كدا.<sup>56</sup> يا مانافقين، انتوا تقدوا تعرفوا كله عن الارض و السما، و تقولوا شنو البحصل، و كيف ما تعرفوا معنة الزمن دا؟

<sup>57</sup> و لشنو انتوا نفوسكم ما بتقدروا تحكموا بالحق؟<sup>58</sup> وكت انت ماشي مع عدوك لالقاضي، جرب كثير تعمل السلام معاه لما انتوا في السكة، عشان ما يجرك لالقاضي، و القاضي يسلمك للضابط، و الضابط يرميك في السجن.<sup>59</sup> اقول ليك، ما بتطلع لغاية ما تدفع اخر ملّيم."

\* اعترف، يعترف: يخبر بايمانه \* ميرات: المال الزول يقبل بعد موت واحد ثاني \* كيس اكياس

## 13

### التوبة مهمة

و في الوكت دا، بعض الناس الكانوا في، خبروا يسوع عن الجليليين البيلاطس كتلهم وكت ما قدموا ضبايهم.<sup>2</sup> و ردّى و قال ليهم، "تفتكروا الجليليين ديل كانوا خطيين اكثر من كلّ الجليليين التانيين عشان تعبوا كدا؟<sup>3</sup> اقول ليكم، لا. و الى انتوا تتوبوا، كلكم بتموتوا زيه.<sup>4</sup> و لا التمنطاشر ديل الوقع عليهم البنا العالي في صلوا و كتلهم. تفتكروا هم كانوا خطيين اكثر من كلّ الناس القاعدين في اورشليم؟<sup>5</sup> اقل ليكم، لا. و الى تتوبوا، كلكم بتموتوا زيه."

نفسه و قال، اعمل شنو؟ عشان ما عندي محلّ المّ فيه درتي.<sup>18</sup> و قال، انا بعمل كدا. انا بخرب مخازني و ببني اكبر منها، و هناك بلمّ درتي و اموالي.<sup>19</sup> و اقول لنفسي، يا نفسي، عندك حاجات كويسة كثيرة محفوظة لسنين كثيرة. استريحي، و اكلي و اشربي و كوني مبسوطه.<sup>20</sup> و لائن الله قال ليه، يا غشيم، الليلة دي بطلب منك نفسك، و الجهزتهو دا يكون لمنه؟<sup>21</sup> و يكون كدا ليه البلمّ كنز لنفسه، و ما عنده غنة لالله."

<sup>22</sup> و هو قال لتلاميذه، "عشان كدا انا بقول ليكم، ما تفكروا كثير لحياتكم بتاكلوا شنو، و لا في جسمكم بتلبسوا شنو.<sup>23</sup> عشان الحيات احسن من الاكل، و الجسم احسن من الهدوم.<sup>24</sup> فكروا في الطيور، الما بزرعوا و لا بجمعوا الدرة، و ما عندهم بيت و لا مخزن، و الله بديهم اكل. و انتوا احسن من الطيور بكثير!<sup>25</sup> و منه مكمّ اذا كان بقر كثير يقدر يزيد على طوله ضراع واحد؟<sup>26</sup> و على كدا، اذا ما بتقدروا على الشئ الاصغر، لشنوتفكروا في الحاجات الثانية؟<sup>27</sup> فكروا في الظهور، كيف بيكبوا. و ما يتعبوا و ما يخيطوا. و لائن اقول ليكم، و لا سليمان في كله مجده كان بلبس زي واحدة منها.<sup>28</sup> و اذا كان الله يلبس كدا القشّ الفي الزراعة النهار دا، و بكرة برموه في الفرن، كم بالاكثر يلبسكم، يا قليلين الايمان.<sup>29</sup> و ما تطلبوا بتاكلوا شنو و بتشربوا شنو. و ما تتحبروا.<sup>30</sup> عشان الحاجات دي، كله امم الدنية يطلبوها، و لائن ابوكم بيعرف انتوا تحتاجوا ليها.<sup>31</sup> لائن اطلبوا ملكوت الله، و الحاجات دي كلها بزيدوا ليكم

<sup>32</sup> ما تخافوا، يا المراح الصغير، عشان ابوكم رديان يديكم الملكوت.<sup>33</sup> بيعوا الحاجات العندكم، و اتوا لامساكين. و اعملوا ليكم \*اكياس الما بتشرطوا، و كنز في السما الما بتخلص، و الحرامي ما يقدر يقربه ليه، و السوس ما ياكله.<sup>34</sup> عشان البكان الفيه كنزكم، هناك كمان قلبكم يكون في.

### الخدام الامين و المة امين

<sup>35</sup> اربطوا حزامكم و خلّوا لمباتكم بتكون مولة.<sup>36</sup> و كونوا زي ناس منظرين سيدهم لما يرجع من العرس، عشان لما يجي و يدق الباب، يفتحوا ليه طوالي.<sup>37</sup> مباركين الخدامين ديل اذا سيدهم يجي و يلقاهم حارسين. بالحق اقول ليكم، هو بربط حزامه، و يقدهم في الطريزة و يقدم ليهم اكل.<sup>38</sup> و ن كان هو جا في نصّ الليل و لا بعده بشوية و لقاها حارسين، بركة لالخدامين ديل.<sup>39</sup> و لائن افهموا، اذا سيد البيت عرف الساعة الجي فيها الحرامي، ما كان خلى الحرامي يسرق بيته.<sup>40</sup> على كدا خليكم جهزين، عشان في الساعة الما منظرينه، فيها ابن الانسان يجي."

<sup>41</sup> و بطرس قال، "يا رب، بتقول لينا المثل دا و لا لكلّ الناس كمان؟"<sup>42</sup> و يسوع قال ليه، "منه هو الوكيل الامين و العاقل، السيده بيعملوا مسؤل عن خدامينه؟ و هو المسؤل عشان يديهم الاكل في وكته.<sup>43</sup> مبارك الخدام دا، اذا سيده يجي، يلقاه يعمل كدا.<sup>44</sup> بالحق اقول ليكم، سيده يعمل مسؤل عن كله امواله.<sup>45</sup> لائن اذا الخدام دا قال في قلبه، سيدي ما بجي قريب، و بعدين ابتدى يضرب الخدامين و الخدامات، و ياكل و يشرب و

<sup>31</sup> وفي الوكت داك، بعض الفريسيين جوا ليسوع وقالوا ليه، "امرق و امشي من هنا، عشان هيرودس عاوز يكتلك." <sup>32</sup> وقال ليهم، "امشوا و قولوا لالتعلب دا، شوف، بطلع الشياطين، و اشفي الناس الليلة و بكرة، و اليوم التالت بكمّل شغلي." <sup>33</sup> و لالكن لازم امشي الليلة و بكرة، و بعد بكرة عشان ما ممكن النبي يموت برّا من اورشليم. <sup>34</sup> يا اورشليم، يا اورشليم، البتكتل الانبيا و بتضرب بحجار المرسلين ليكي. كم مرّة كنت عاوز المّ اولادك، زي ما الجداة تلمّ الكنكيت تحت جنحها، و انت ما عاوزة. <sup>35</sup> شوفوا بيتكم بيقا ليكم خربان. بالحق انتوا ما بتشوفوني تاني مرّة لغاية ما تقولوا، مبارك الجاي باسم الربّ."

## 14

### يسوع في بيت الفريسي

و لما يسوع دخل بيت واحد من رؤسا الفريسيين في يوم السبت عشان ياكل، كانوا يعاينوا ليه شديد. <sup>2</sup> و شوف! كان قدامه راجل عاين، و جسمه كله ورم. <sup>3</sup> و يسوع قال ليمعلمين القانون و الفريسيين، "الشفا في يوم سبت بالقانون ولا لا؟" <sup>4</sup> و سكتوا. و يسوع مسكه و شفاه و خلاه يمشي. <sup>5</sup> و قال ليهم، "منه متكمّ اذا كان حماره ولا توراه وقع في البير، ما بطلعه طوالي في يوم السبت؟" <sup>6</sup> و ما قدروا يردّوا كلمة عن دا.

<sup>7</sup> و علم المعزومين بمسل لما شاف كيف كانوا يختاروا المحلات الاولانية، و قال ليهم، <sup>8</sup> "اذا كان زول عزمك لعزومة العرس، ما تقعد في الكرسي الاولاني، عشان يمكن زول اكبر كان معزوم. <sup>9</sup> و العزمك بجي و يقول ليك، خلي محلك لالراجل دا. و بعدين بتكون خجلان لما تمشي تاخذ المحلّ الاخير. <sup>10</sup> لالكن لما انت معزوم، امشي اقعد في المحلّ الاخير، عشان لما العزمك بجي، يقول ليك، يا صاحبي، اتفضل قدام. و على كدا القاعدين معاك في الطريزة بترموك. <sup>11</sup> عشان كلّ البرقع نفسه، بنزلوه تحت. و البنزل نفسه تحت برفعوه فوق."

<sup>12</sup> و يسوع قال لسيد البيت، "اذا كان عملت غدا ولا عشا، ما تنادي اصحابك، و لا اخوانك، و لا الناس القريبين منك، و لا جيرانك الغنيين، عشان يمكن هم كمان بعزموك و بتكون عندك اجرة منهم. <sup>13</sup> لالكن لما تعمل عزومة، اعزم المساكين، و الناس المكسرين، و العرج، و العميانين. <sup>14</sup> و بتكون مبارك، عشان ما عندهم البرجعوه ليك، و انت بتاخذ اجرتك يوم قيامة البارين."

### مسلم العزومة الكبيرة

<sup>15</sup> واحد من الكان قاعد معاه في الطريزة، لما سمع كدا، قال ليه، "يا مبارك الياكل عيش في ملكوت الله." <sup>16</sup> و قال ليه، "كان في راجل عمل عشا كبير و عزم ناس كتار.

<sup>6</sup> و علمهم بالمثل دا و قال، "زول كان عنده شجرة تين مزروعة في جنينته، و جا بفتش ثمر في الشجرة دي. و ما لقي شي. <sup>7</sup> و قال لالراجل البشتغل في الجنينة، شوف! التلاتة سنين دي اجي افتش ثمر في الشجرة دي، و ما لقيت شي. اقطعها. لي شنو بتاخذ محل في الارض؟" <sup>8</sup> و ردّى و قال ليه، يا سيدي، خليها السنّى دي كمان لغاية ما احفر حولها و اخط زيلة. <sup>9</sup> اذا كان تجيب ثمر السنا الجاية، كويس اذا ما تجيب ثمر، تقطعها."

### شفا المرأة المكسحة في السبت

<sup>10</sup> و كان بعلم في واحد من بيوت الربّ في السبت. <sup>11</sup> و شوف! مرآة كانت عندها روح عملها ضعيفة جداً مدة تمنطاشر سنّى. ضهرها معوجّ و ما كانت تقدر تقيف عديل ابدأ. <sup>12</sup> و لما يسوع شافها، ناداها و قال ليه، "يا ست، انت مفكوكة من مرضك." <sup>13</sup> و هو خطى يديه عليها، و طوالي وقفت عديل و مجدّت الله. <sup>14</sup> و رئيس المجمع ردّى، و هو زعلان عشان يسوع شفاها في السبت. و قال لالناس "في سنة ايام الناس لازم يشتغلوا فيهم. و على كدا، تعالوا فيهم لالشفا، و مش في يوم السبت." <sup>15</sup> لالكن الربّ ردّى عليه و قال، "يا منافقين ما كله واحد متكم في السبت بفاكّ توراه ولا حماره من الزريبة، و يسوقه لاموية عشان يشرب <sup>16</sup> و المرأة، هي بنت ابراهيم، و الشيطان ربطها تمنطاشر سنّى. هي ما لازم تكون مفكوكة من الرباط دا في يوم السبت؟" <sup>17</sup> و لما قال كدا، كلّ عدوانه بقوا خجلانين. و كلّ الناس كانوا مبسوطين من كله العمال العظيمة الهو عملها.

<sup>18</sup> بعد دا، يسوع قال، "ملكوت الله زي شنو؟ و بشنو اشبه؟" <sup>19</sup> هو زي تيراب خردل، زول اخدها و رماها في زراعتة. و طلع، و بقى شجرة. و طير السما قعد في فروعها." <sup>20</sup> و قال كمان، "ملكوت الله زي شنو؟" <sup>21</sup> هو زي خميرة اخدها مرآة، و دستها في تلاتة كيلات دقيق، لغاية ما اتخمره كله."

### الباب الضيق

<sup>22</sup> و كان بمرّ في بلاد و حلل بعلم، و هو ماشى لاورشليم. <sup>23</sup> و واحد قال ليه، "يا ربّ هم البيخلصوا قليين؟" <sup>24</sup> و قال ليهم، "اشتغلوا شديد، عشان تدخلوا من الباب الضيق. عشان اقول ليكم، ناس كتار دايرين يدخلوا، و لالكن ما يقدرنا. <sup>25</sup> و لما سيد البيت يقوم و يقفل الباب، انتوا بتقفوا برّا و بتدقوا الباب و بتقولوا، يا ربّ، افتح لنا. و برّد و بقول ليكم، ما بعرفكم انتوا جيتوا من وين؟" <sup>26</sup> بعدين بتقولوا، اكلنا و شربنا معاك، و انت علمت في بلدنا. <sup>27</sup> و هو بقول ليكم، ما بعرفكم جيتوا من وين. امشوا بعيد مّي، كلكم العاملين الخطية. <sup>28</sup> هناك بكون اليكة و عضّ السنون، لما تشوفوا ابراهيم و اسحاق و يعقوب و كله الانبياء في ملكوت الله و انتوا وطرودين برّا. <sup>29</sup> و ناس بجوا من الشرق و من الغرب، و من الشمال و من الجنوب، و يقعدوا عشان ياكلوا في ملكوت الله. <sup>30</sup> و شوف، في اخرين البكونوا اولين، و في اولين البكونوا اخرين."

المودّر مني.<sup>7</sup> اقول ليكم، يكون فرح زي دا في السما على خاطي واحد يتوب، أكثر من تسعة و تسعين عدلين ما محتاجوا للتوبة.

### مثل القروش الضايح

<sup>8</sup> ولا خلّونا نقول ننه ورة عندها عشرة حتّة فضّة. و إذا ودرت واحدة منها، ما تولّع اللمبة، و تقشّ البيت، و تقشّ لغاية ما تلقاها؟<sup>9</sup> و وكت تلقاها، تنادي اصحابها و جيرانها و تقول، كونوا مبسوطين معاي، عشان لقيت حتّة الودّرت.<sup>10</sup> و اقول ليكم، يكون فرح زي دا قدّام ملائكة الله، بخاطي واحد يتوب."

### مثل الولد الضايح

<sup>11</sup> و قال، "كان في راجل عنده ولدين.<sup>12</sup> و الأصغر فيهم قال لابوه، يا ابوي، ادّيني القسم حقّي من المال. و قسم ليهم ماله.<sup>13</sup> و بعد ايام قليلة، الولد الصغير جمع كلّ حاجة و سافر لبلد بعيدة. و هناك ودر ماله في حيات بطالة.<sup>14</sup> و بعد ما ودر كلّ شي، كان في جوع شديد في البلد دي، و بقى محتاج.<sup>15</sup> و مشى و لزق نفسه بزول من اهل البلد دي. و هو رسله لزراعته عشان يرعا كداريك.<sup>16</sup> و كان عاوز يملأ بطنه بالخرنوب البياكلوا الكداريك. و ما في زول ادّى ليه حاجة.<sup>17</sup> و لمّا رجي لينفسه، قال، كم من الناس الابوي بجرّهم عندهم اكل زيادة خالص، و انا هنا بموت من الجوع.<sup>18</sup> اقوم و امشي لابوي، و اقول ليه، يا ابوي، انا عملت خطية ضدّ السما و قدّامك.<sup>19</sup> و ما مستحقّ بعد دا يسمّوني ولدك. اعملني زي واحد من \* المتجنّرين عندك.<sup>20</sup> و قام و جا لابوه. و لاكن لمّا لسع كان بعيد، ابوه شافه و رحمه، و جرى و وقع على رقبته و سلّم عليه.<sup>21</sup> و الولد قال ليه، يا ابوي، عملت خطية ضدّ السما و قدّامك. و ما مستحقّ بعد دا يسمّوني ولدك.<sup>22</sup> و قام الابو و قال لخدّامينه، جيبوا بالسرعة احسن هدموم، و لبسوه، و خطّوا خاتم في يده و جزم في كرعينه.<sup>23</sup> و جيبوا العجل السمين و اضبحوه، و خلّونا ناكل و نفرح.<sup>24</sup> عشان ولدي دا كان ميت و بقى حي تاني. و كان ضايح و اتلقى. و بدوا يفرحوا.

<sup>25</sup> و ولده الكبير كان في الزراعة. و لمّا جا و قرّب من البيت، سمع الغنا و الرقص.<sup>26</sup> و نادى واحد من الخدامين و سلّله، شنو كلّ دا؟<sup>27</sup> و الخدّام قال ليه، اخوك جا، و ابوك ضبه الاعجل السمين، عشان هو رجع بالسلامة.<sup>28</sup> لاكن هو زعل شديد، و ما كان رضىان يدخل. و ابوه مرق و طلب منه يدخل.<sup>29</sup> لاكن هو ردّى و قال لابوه، شوف! انا اشتعلت ليك السنين دي كلّها، و ما كسرت اوامرك ابدأ. و انت ما ادبتي غنماية صغيرة عشان افرح مع اصحابي.<sup>30</sup> و لاكن لمّا جا ولدك دا، الودّر مالك مع النسوان البطالات، ضبحت ليه العجل السمين.<sup>31</sup> و قال ليه، يا ولدي، انت دئيماً معاي، و كلّه حقّي حقا.<sup>32</sup> لاكن واجب علينا نفرح و نكون مبسوطين، عشان اخوك دا كان ميت و حياة تاني، و كان ضايح و اتلقى."

\* متجنّر، متجنّرين: هم اليّوهم شغل لمّاهية.

<sup>17</sup> و رسلّ خدامه في ساعة العشاء، عشان يقول لالناس المعزومين، طعالوا، عشان كلّ شي جاهز.<sup>18</sup> و كلّهم ابتدوا بفكر واحد ن يورّوا سبب عشان ما يمشوا. و الاولاني قال، انا اشتريت زراعة، و لازم امشي اشوفها. بطلب منك تخليني.<sup>19</sup> و تاني قال، اشتريت عشرة تيران، و امشي بجرّهم. بطلب منك تخليني.<sup>20</sup> و تاني قال، انا اتزوّجت مرّة، و عشان كدا ما بقدر اجي.<sup>21</sup> و الخدّام جا و خبّر سيده بالحصل. بعدين سيد البيت زعل و قال ليخدّامه، امرق بسرعة في سكك المدينة، و جيب المساكين و المكسّرين و العميانين و العرج.<sup>22</sup> و قال الخدّام، يا سيدي، عملت زي ما امرت، و لسع في محلّ.<sup>23</sup> و السيد قال للخدّام، امرق في السكك و الدروب، و اعملهم بقوا يدخلوا، لغاية بيتي يكون مليون.<sup>24</sup> عشان اقول ليكم، و لا واحد من الناس العزمتهم بضوق العشا بتاعي."

<sup>25</sup> و ناس كتار مشوا مع يسوع. و هو اتلفت، و قال ليهم،<sup>26</sup> "إذا كان زول جالي، و ما يكره ابوه و امّه و مرته و اولاده و اخوانه و اخواته و لغاية نفسه كمان، هو ما بقدر يكون تلمسيزي.<sup>27</sup> و اي واحد الما بشيل صليبه و يتبعني، ما بقدر يكون تلاميذي.<sup>28</sup> إذا واحد منكم عاوز يبني بيت عالي، هو ما بقعد في الاول و بحسب تمنه، عشان يشوف إذا كان عنده كفاية عشان يكمله؟<sup>29</sup> عشان إذا ما يعمل كدي، بعد ما يخطّ الاساس و ما بقدر يكمله، كلّ البشوفوه بيتدوا يضحكوا عليه،<sup>30</sup> و يقولوا، الراجل دا ابتدى يبني بيت عالي و ما قدر يكمله.<sup>31</sup> شنو إذا ملك يمشي يحارب ملك تاني؟ هو ما بقعد في الاول، و بشاور إذا كان بقدر بعشرة الاف راجل يقابل النجي ضده بعشرين الف؟<sup>32</sup> و إذا ما بقدر، لمّا داك لسع بعيد، برسلّ مراسلتين عشان يعمله سلام.<sup>33</sup> و على كدا، اي زول منكم الما بخلي كلّ العنده، ما بقدر يكون تلاميذي.

<sup>34</sup> على كدا، الملح كويس، و لاكن إذا كان الملح يبقى مسيخ، كيف ترجّع ليه دوقه؟<sup>35</sup> ما في فائدة منه، ما لالارض و لا للزبلة. لاكن برموه برا. العنده اضنين خليه يسمع."

## 15

### مثل الخروف الضايح

و كلّه البلمّواضريبة و الخاطيّن كانوا يقربوا منه عشان يسمعه.<sup>2</sup> و الفريسيّين و معلمين القانون اشتكوا و قالوا، "الراجل دا يقبل الخاطيّن و يياكل معاهم."

<sup>3</sup> و كلّهم بال مسل دا و قال،<sup>4</sup> "خلّونا نقول ننه زول منكم عنده مية خروف، و ودر واحد منهم. هو ما بخلي التسعة و التسعين في الخلا، و يمشي يكوس على الخروف المودّر لغاية ما يلقاه؟<sup>5</sup> و لمّا يلقاه يخطّه على كتفه، و هو مبسوط.<sup>6</sup> و وكت يجي لبيته، بنادي اصحابه و جيرانه، و يقول ليهم، كونوا مبسوطين معاي، عشان لقيت خروفي

### مسئل الوكيل الشاطر

و يسوع قال لتلاميذه كمان، "كان في راجل غني عنده وكيل. و واحد اشتكاه ننه بوذر اموال سيده.<sup>2</sup> و ناداه و قال ليه، دا شنو اليسمع عنك؟ قدّم حساب شغلك، عشان انت ما تقدر تكون وكيل بعد كدا.<sup>3</sup> و الوكيل قال لنفسه، انا بعمل شنو؟ عشان سيدي بياخذ منّي شغلي. ما بقدر على شغل الزراعة، و انا خجلان اسئل حاجات من الناس.<sup>4</sup> انا عارف الانا بسويّ، عشان لما يطردني من الشغل، بقبلوني في بيوتهم.<sup>5</sup> و هو نادى كله واحد العنده دين لسيدة، و قال للاول، دينك لسيدي كم؟<sup>6</sup> قال، مية برميل زيت. و قال ليه، اخذ حسابك و اقع بسرعة و اكتب خمسين.<sup>7</sup> و بعدين قال لالتاني، و انت كم عليك؟ و قال ليه، مية اردب درة. و قال ليه، اخذ حسابك و اكتب تمانين.<sup>8</sup> و السيد حمد الوكيل الظالم عشان عمل بالعقل. عشان اولاد الدنيا في وكتهم، شاطرين من اولاد النور.<sup>9</sup> و اقول ليكم، سوّوا ليكم اصحاب بمال الظلم، عشان إذا ما نحتوا، يقبلوكم في الخيام الابدية.

10 الامين في القليل، هو امين في الكثير كمان. و الما امين في القليل، هو ما امين في الكثير كمان.<sup>11</sup> إذا ما كنتوا \*صادقين بمال الظلم، منه بيعملكم مسؤولين في الغنة الحقيقي؟<sup>12</sup> إذا انتوا ما كنتوا صادقين في مال ناس تانيين، منه بدّيك حقمك؟<sup>13</sup> ما في خدام يقدر يخدم سيدين، عشان بكره ال واحد و بحبّ التاني، ولا بمسك الواحد و بيابي التاني. ما تقدروا تخدموا الله و المال."

14 و الفريسيين سمعوا دا كله، و هم كانوا بحبوا المال، و ضحكوا عليه.<sup>15</sup> و قال ليه، "انتوا تبرروا نفوسكم قدام الناس. لآكن الله عارف قلوبكم. عشان بكون مرفوع قدام الناس، الله بيكره.

16 القانون و الانبية كانوا لغاية وكت يوحنا. و من الوكت داك ببشروا بملكوت الله. و كله واحد البدخل فيه، بدخل بقوا.<sup>17</sup> و اسهل للسما و الارض نث يفوتوا، من نث تقع نقطة واحدة من القنون.

18 كله واحد البطلق مرته و يتزوج تانية يزني، و كله واحد البتزوج بواحدة مطلقة من راجلها، هو يزني.

### الراجل الغني و لعازر

19 كان في راجل غني، و كان بلبس حرير و تيل. و كان بياكل اكل كويس جداً كله يوم.<sup>20</sup> و كان في راجل مسكين اسمه لعازر، مخطوط عند بابيه. و جسمه مليان دبر.<sup>21</sup> و هو عاوز يكون شبعان من الفتقيت الوقعوا من طريبة الغني. و مع كله دا، الكلاب جوا

و لحسوا دبره.<sup>22</sup> و بعدية المسكين مات، و الملائكة شالوه، و خطوه قريب لابراهيم. و الغني كمان مات، و دفنوه.<sup>23</sup> و في الحاوية و هو في العزاب، رفع عينيه و شاف ابراهيم من بعيد، و لعازر قريب ليه.<sup>24</sup> و كورك و قال، يا ابوي ابراهيم، ارحمني، و رسل لعازر عشان يخط اصبعه في موية و بيرد لساني، عشان انا تعبان جداً في النار دي.<sup>25</sup> لآكن ابراهيم قال، يا ولدي، اتركر انت في حياتك اخذت حاجات كويسة، و كدا كمان لعازر حاجات بطالة. و لآكن هسع هو هنا مرتاح، و انت متعزّب.<sup>26</sup> و مع كله دا، في حفرة كبيرة مستبّنة بيننا و بينكم. علشان كدا، العاوزين يمشوا من هنا ليكم ما بقدروا، و ما في واحد يقدر يمشي من هناك لينا.<sup>27</sup> و هو قال، عشان كدا بطلب منك، يا ابوي، ترسل لعازر لبيت ابوي.<sup>28</sup> عشان عندي خمسة اخوان. خليه يشهد ليه، علشانهم ما بجوا كمان لمحلّ العزاب دا.<sup>29</sup> لآكن ابراهيم قال ليه، عندهم موسى و الانبيا. خليهم يسمعوا ليه.<sup>30</sup> و هو قال ليه، لا، يا ابوي ابراهيم، إذا كان واحد من الميتين مشى ليه، هم بتوبوا.<sup>31</sup> و هو قال ليه، إذا ما يسمعوا من موسى و الانبيا، ما بصدقوا إذا واحد قام من بين الميتين."

\* صادق، صادقين: امين، اليعمل الحق.

### الخطية اليمان و الواجب

و قال لتلاميذه، "الحاجات البتكون سبب الخطية لآناس لازم تجي، و لآكن مصيبة لالزول البجيب الحاجات دي.<sup>2</sup> احسن ليه إذا كان ربطوا مرحاكة كبيرة في رقبته و برموه في البحر، من نث يكون سبب الخطية لواحد من الصغار ديل.<sup>3</sup> خلوا بالكم لنفوسكم. و إذا كان اخوك يعمل خطية ليك، كلّموا غلظه. و إذا تاب اغفر ليه.<sup>4</sup> و إذا يعمل خطية ليك سبعة مرّات في اليوم و يقول، انا بتوب، اغفر ليه."

5 و الرسل قالوا لالرب، "زيد ايماننا."<sup>6</sup> و الربّ قال، "إذا عندكم ايمان زي تيراب خردل، كنتوا بتقولوا للشجرة دي، امركي من الارض، و كوني مزروعة في البحر. و بكون كدا.

7 خلّونا نقول واحد منكم عنده خدام يشتغل في الزراعة، ولا بحرس الخرفان. هو بقول ليه وكت ما جا من الزراعة، طعال طوالي و اقع و اكل؟<sup>8</sup> لا! لآكن يقول ليه، جهّز لي العشاء، و اخدمني لغاية ما باكل و بشرب. و بعد دا، انت بتاكل و بتشرب.<sup>9</sup> هو بشكر الخدام دا عشان عمل زي ما امره؟<sup>10</sup> و كدا انتوا كمان بعد ما عملتوا كله شي الله امركم بيه، قولوا، نحنا خدامين ما عندنا فايده. عملنا بسّ اللازم نعمله."

بتجي ليه مرات و بتقول، "احفظني من عدوي".<sup>4</sup> و ابي لمدة قليلة، لآكن بعدين قال لنفسه، "و لو ما بخاف الله و لا احترم الناس،<sup>5</sup> لآكن عشان الارملة دي تحبرني، انا بحفظها من عدوها، عشان ما تجي و تتعيني دائماً."<sup>6</sup> و الرب قال، "اسمعوا كلام القاضي الما عديل.<sup>7</sup> و الله ما يحفظ مختارينه من عدوهم؟ و هم بكوركوا ليه ليل و نهار؟ و لو هو بخليهم لمدة طوية؟<sup>8</sup> و انا بقول ليكم، هو بذي جزا لعدوانهم بسرعة. و لآكن لآ ابن الانسان بجي، هو بلقى الايمان على الارض؟"

### مسئل الفريسي و البلم الضريبة

<sup>9</sup> و قال المسئل دا لالانس المتكدين نثم بارين، و يكره الناس التانين.<sup>10</sup> اتنين رجال مشوا لالهيكل عشان يصلوا، واحد فريسي و الثاني واحد من البلم الضريبة.<sup>11</sup> و الفريسي وقف يصلي في نفسه كدا، يا الله، اشكرك عشان انا ما زي باقي الناس الحرامية، و \*الظالمين، و الزانين، و لا زي الراجل دا، البلم الضريبة.<sup>12</sup> بصوم مرتين في الاسبوع، و بدي واحد في عشرة من كله مالي.<sup>13</sup> و لآكن البلم الضريبة وقف من بعيد، و ما كان داير يرفع عيونه لالسماء، و ضرب صدره و قال، يا الله، ارحمني. انا الخاطي.<sup>14</sup> بقول ليكم، الزول دا مشى لبيته مبرر عن الثاني، عشان كله واحد اليرفع نفسه يخطوه تحت، و اليخط نفسه تحت يرفعه."<sup>15</sup>

<sup>16</sup> و قدموا ليه كمان اولاد صغار عشان يلمسهم. و وكت تلاميذه شافوا كدا، و قفوه. لآكن يسوع ناداهم و قال ليهم، "خلوا الاولاد يجوا لي، و ما تمنعوه. عشان ملكوت الله لاولاد زي ديل.<sup>17</sup> الحق اقول ليكم، اي واحد الما بقبل ملكوت الله زي ولد صغير، ما بدخله ابدأ."

### الرئيس الغني

<sup>18</sup> و رئيس سنله و قال، "يا المعلم الطيب، اعمل شنو عشان القا الحية الابدية؟"<sup>19</sup> و يسوع قال ليه، "لشنو تقول لي طيب؟ ما في واحد طيب الى الله بس.<sup>20</sup> انت بتعرف الاوامر، ما تزني، ما تكتل، ما تسرق، ما تشهد بالكذب، احترم ابوك و امك."<sup>21</sup> و قال، "كله دا حفظت من ما كنت ولد."<sup>22</sup> و لآ يسوع سمع دا، قال ليه، "السع ناقص ليك حاجة واحدة. بيع كل العندك، و قسمه بين المساكين، و بكون عندك كنز في السما. و تعال، اتبعني."<sup>23</sup> و لآ هو سمع دا، بقى حزنان، عشان كان غني جداً.<sup>24</sup> و لآ يسوع شاف ننه بقى حزنان، قال، "كيف يكون صعب لغنين ن يدخلوا ملكوت الله."<sup>25</sup> بكون اسهل لآجل يدخل في عين ابرة، من راجل غني يدخل ملكوت الله."<sup>26</sup> و الناس السمعوا دا قالوا، "منه يقدر يخلص؟"<sup>27</sup> لآكن هو قال، "الما ممكن لالانس، ممكن لآله."<sup>28</sup> و بطرس قال، "شوف! خلينا كله شي و تبغناك."<sup>29</sup> و قال ليهم، "الحق اقول ليكم، ما في زول الخلى بيت ولا امراة ولا اخوان ولا والدين ولا اولاد فشان ملكوت الله،<sup>30</sup> الما ياخذ اكثر بكثير هسع دي، و في الزمن الجاي، الحية الابدية."

### شفا العشرة عندهم جزام

<sup>11</sup> و في سفره لياورشليم، يسوع مشى بين السامرة و الجليل.<sup>12</sup> و لآ كان يدخل الحلة، قابله عشرة رجال عندهم جزام. و وقفوا من بعيد،<sup>13</sup> و كوركوا و قالوا، "يا يسوع، يا سيد، ارحمنا!"<sup>14</sup> و لآ شافهم، قال ليهم، "امشوا و وروا نفوسكم للقسس." و لآ كانوا ماشين، بقوا نضاف.<sup>15</sup> و واحد مئهم لآ شاف ننه بقى طيب، رجع يحمد الله بصوت عالي.<sup>16</sup> و وقع على وشته قدام يسوع يشكره. و هو كان سامري.<sup>17</sup> و يسوع ردى و قال، "ما كانوا عشرة البقا طيبين؟ و بين التسعة؟"<sup>18</sup> ما في زول رجع يحمد الله الى الغريب دا؟"<sup>19</sup> و قال ليه، "قوم و امشي ايمانك شفاك."

### ملكوت الله جاي

<sup>20</sup> و الفريسين سناوه و قالوا، "ملكوت الله بجي متين؟" و هو ردى عليهم و قال، "ملكوت الله ما بجي بالطريق البشوفوه بالعيون."<sup>21</sup> و ما بقولوا، اهو هنا، ولا، اهو هناك. عشان ملكوت الله في وسطكم."

<sup>22</sup> و قال لتلاميذه، "ايام بتجي لآ تحبوا تشوفوا يوم واحد من ايام ابن الانسان، و ما بتشوفوه."<sup>23</sup> و بقولوا ليكم، هو هنا! هو هناك! ما تمشوا و تتبعوه.<sup>24</sup> عشان زي البرق ينور السما من جهة واحدة لالتانية، في يون ابن الانسان بكون كدا كمان.<sup>25</sup> و لآكن في الاول، هو لازم يتعزب كثير، و ناس الزمن دا برفضوه.<sup>26</sup> و زي ما كان في ايام نوح، بكون كدا كمان في ايام ابن الانسان.<sup>27</sup> كانوا ياكلوا و يشربوا و يزوجوا و يتزوجوا لغاية اليوم لآ نوح دخل المركب. و الموية جات و غطت كله حاجة و خربهم كلهم.<sup>28</sup> و كان زي دا في ايام لوط، كانوا ياكلوا و يشربوا و يشتروا و يبيعوا و يزرعوا و يبنوا.<sup>29</sup> لآكن في اليوم لآ لوط طلع من صدم، نار و كبريت نزلوا من السماء، و كلهم ماتوا.<sup>30</sup> و بكون كدا كمان في اليوم الفيه ابن الانسان يظهر.<sup>31</sup> و الزول البكون برا من البيت، ما يدخل عشان يشيل عفشه. و الف زراعتة، ما يرجع لبيته.<sup>32</sup> اتزكروا امراة لوط.<sup>33</sup> كله الداير يحفظ نفسه، يودرها. و كل البيوت يفسه، يحفظها.<sup>34</sup> بقول ليكم، في الليلة ديك، اتنين بكونوا فوق عنقريب واحد، بياخدوا واحد مئهم و بخلوا الثاني.<sup>35</sup> و اتنين نسوان يطحنوا سوا. بياخدوا الواحدة، و بخلوا الثانية.<sup>36</sup> و اتنين بكونوا في الزراعة، بياخدوا الواحد، و بخلوا الثاني."<sup>37</sup> و رثوا و قالوا ليه، "وين، يا رب؟" و قال ليهم، "المحل البكون فيه الجسم الميت، هناك السقور بلموا."

## 18

### الارملة و القادي المش عديل

و قال ليهم مسل ننه لازم يصلوا دائماً و يستمروا.<sup>2</sup> و قال، "كان في قاضي في مدينة وحدة، ما بخاف الله و ما يحترم زول.<sup>3</sup> و كانت في ارملة في المدينة ديك، و كانت

### يسوع يعلم عن موته

<sup>31</sup> و اخذ الاطناشر و قال ليهم، "شوفوا، نحنا ماشين لاورشاليم، و كله المكتوب بالانبيا عن ابن الانسان بتمّ. <sup>32</sup> عشان يسلموه لالمم، و يضحكوا عليه، و يشتموه، و يبرزقوا عليه. <sup>33</sup> و يجلدوه و يكتلوه و في اليوم الثالث يقوم." <sup>34</sup> لآكن هم ما فهموا اي شي من دا. الكلام دا كان مدسوس منهم، و هم ما فهموا القال ليهم.

<sup>35</sup> و لمّا يسوع قرّب لاريجا، واحد عميان كان قاعد جنب السكّة بطلب حاجة. <sup>36</sup> و لمّا سمع الجماعة ماشين جمبه، سنلهم، "دا يعني شنو؟" <sup>37</sup> و قالوا ليه، "يسوع الناصري بفوت." <sup>38</sup> و هو كورك و قال، "يا يسوع، ابن داود، ارحمني." <sup>39</sup> و الكانوا ماشين قدّام، كلموه شديد عشان يسكت. لآكن هو كورك اكثر و اكثر، "يا ابن داود، ارحمني." <sup>40</sup> و يسوع وقف و امرهم يجيبوه ليه. و لمّا قرب، يسوع سنله، <sup>41</sup> "انت عاوزني اعمل ليك شنو؟" و هو قال، "يا رب، خلّيني اشوف مرّة ثانية." <sup>42</sup> و يسوع قال ليه، "شوف ايمانك شفاك." <sup>43</sup> و طوالي عيونه انفتحه، و هو تبعه، و كان يحمد الله. و كلّ الناس لمّا شافوا كدا، حمدوا الله.

\* ظالم، ظالمين: ناس بيعملوا الشئ مش بالعدل.

## 19

### زكى يشوف يسوع

و يسوع دخل اريحا، و كان بفوت منها. <sup>2</sup> و كان في رجل اسمه زكى، و هو رئيس الناس البلمّوا الضريبية. و كان غني. <sup>3</sup> و هو طلب يشوف يسوع هو منه، لآكن كان قصير و ما قدر عشان الناس. <sup>4</sup> و جرى لقدّام و طلّع شجرة جميزة عشان يشوفه، عشان يسوع قرّب بفوت من هناك. <sup>5</sup> و لمّا يسوع جا لالمحلّ دا، عاين لفوق و قال ليه، "يا زكى، انزل قوام، عشان انا لازم استنّا في بيتك النهار دا." <sup>6</sup> و هو نزل بسرعة، و قبله بفرح. <sup>7</sup> و لمّا كلّ الناس شافوا دا، نقفقوا و قالوا، "هو زي ضيف دخل عند رجل خاطي." <sup>8</sup> و زكى وقف و قال للربّ، "شوف، يا ربّ، بدي نصّ اموالي للمساكين. و إذا كان ظلمت زول، يرجع ليه اربعة مرات." <sup>9</sup> و يسوع قال ليه، "الليلة خلاص جا لالبيت دا، عشان هو كمان من اولاد ابراهيم." <sup>10</sup> عشان ابن الانسان جا يطلب و يخلص المودر."

### مسّل الجنيّهات

<sup>11</sup> و وكت هم كانوا يسمعو، يسوع استمرّى و قال ليهم مسّل، عشان هو كان قريب من اورشاليم، و هم كانوا يفتكروا انه ملكوت الله بظهر طوالي. <sup>12</sup> و ه قال، "زول معروف سافر لبلد بعيدة عشان يكون ملك، و بعدين يرجع. <sup>13</sup> و نادى عشرة من خدامينه، و اداهم عشرة جنيّه، و قال ليهم، "تاجرّه بدا لغاية ما يرجع." <sup>14</sup> و لآكن اهل بلده ما كانوا

عاوزينه، و رسلوا وراه و قالوا، "نحنا ما عاوزين الراجل دا يكون ملك علينا." <sup>15</sup> و لمّا هو رجع بعد ما بقى ملك، امر يناده الخدامين ديل الاداهم القروش، عشان يعرف كله واحد زاد قروش بهكم. <sup>16</sup> و الاول جا و قال، "يا سيد، جنيهك ربح عشرة جنيّه." <sup>17</sup> و قال ليه، "عملت كويس، يا الخدام الطيب. عشان كنت امين في القليل، تكون مسؤل على عشرة مدن." <sup>18</sup> و الثاني جا و قال، "يا سيد، جنيهك عمل خمسة جنيّه." <sup>19</sup> و سيده قال ليه، "خليك على خمسة مدن." <sup>20</sup> و ثاني جا و قال، "اه دا جنيهك، انا ربطته في مندبل.

<sup>21</sup> عشان كنت خايف منك، عشان انت زول شديد. عشان يتاخذ الما كان حقك، و تلمّ الما زرعتك." <sup>22</sup> و هو قال ليه، "من خشمك احكم عليك، يا الخدام البطال. عرفت انا زول شديد، باخد الما حقّي، و بلمّ الما زرعتك. <sup>23</sup> ليشنو ما خطيت قروش في البنك، و لمّا رجعت، كنت باخدها بربح؟" <sup>24</sup> و قال لالواقفين، "شيلوا منه الجنيه، و اذوه لسيد العشرة جنيّه." <sup>25</sup> و قالوا ليه، "يا سيد، عنده عشرة جنيّه." <sup>26</sup> بقول ليكم، كله واحد العنده، يدوه اكثر، و الما عنده، ياخدوا منه حتّى العنده. <sup>27</sup> لآكن عدواني ديل، الما عاوزين انا احكم عليهم، جيبوهم منا و اكلوهم قدّامي."

### الدخول بالنصر

<sup>28</sup> و بعد ما اتكلّم كدا، مشى قدّامهم و طلّع لاورشليم. <sup>29</sup> و لمّا قرّب لبيتفاجي و بيتعنية في جبل اسمه جبل الزيتون، رسلّ اتنين من تلاميذه. <sup>30</sup> و قال ليهم، "امشوا للحلة القدّامكم. و لمّا تدخلوها، بتلقوا دحش مربوط، و زول ما ركبه ابدأ. فكهو و جيبوه هنا. <sup>31</sup> و إذا اي واحد سنلكم، لشنو تفكوه؟ قولوا ليه، الربّ محتاج ليه." <sup>32</sup> و المرسلين مشوا، و لقوا زي ما هو قال ليهم. <sup>33</sup> و لمّا كانوا بفكوا الدحش، اسياده قالوا ليهم، تفكوا جنة الحمار لشنو؟" <sup>34</sup> و قالوا، "الربّ محتاج ليه." <sup>35</sup> و جابوه ليسوع، و رموا هدمهم فوق الدحش، و خطوا يسوع فوقه. <sup>36</sup> و لمّا كان ماشي، فرّشوا هدمهم في السكّة. <sup>37</sup> و وكت هو قرّب ينزل من جبل الزيتون، كلّ الجمع من التلاميذ ابتدوا يفرحوا، و يحمدوا الله بصوت عالي، عشان القوّات الشافوها. <sup>38</sup> و قالوا،

"مبارك الملك الجاي باسم الربّ.

سلام في السما و مجد في المحلّ العالي."

<sup>39</sup> و بعض الفريسيين من الجمع قالوا ليه، "يا معلّم، وبّخ تلاميذك." <sup>40</sup> و هو ردّى و قال، "بقول ليكم، إذا ديل سكتوا، الحجار بكوركوا."

<sup>41</sup> و لمّا هو قرّب، و شاف اورشليم، بكى عليها. <sup>42</sup> و قال، "إذا انتوا كمان عرفتوا النهار دا الحاجات البتجيب ليكم سلام. لآكن هسع، دي مدسوسة من عيونكم. <sup>43</sup> عشان الايام بجوا عليكم، لمّا عدوانكم بينوا زريبة حوليكم و يهاجموا عليكم من كله جهة." <sup>44</sup> و

18 كله واحد يقع على الحجر دا، بتكسر. و لآكن كلّ الهو يقع عليه، بتكسر حتة حتة".

### دفع ضريبة لقيصر

19 و معلمين القانون و القسس الكبار طلبوا ثن يقبضوا عليه في ذات الساعة، و لآكن خافوا من الناس. عشان فهموا ننه قال المسل دا عليهم. 20 و كانوا بحرسوا عليه، و رسلوا ليه ناس بسرّ، البورّوا نفوسهم زي ناس صادقين، عشان يمسكوه بكلمة، لغاية ما يسلموه لحكم المدير و سلطته. 21 و هم سئلوه و قالوا، "يا معلم، نحنا بنعرف انت تتكلم و تعلم بالعدل، و ما تعمل فرق بين الناس. لآكن بالحقّ تعلم طريق الله. 22 الحقّ معنا ثن ندفع ضرايب لقيصر ولا لا؟" 23 لآكن هو عرف الغش بتاعهم و قال ليه، 24 "ورّوني قرش. سورة منه عليه، و كتابة منه؟" و هم قالوا ليه، "بتاع قيصر." 25 و قال ليه، "على كدا حاجات قيصر اتّوها لقيصر، و حاجات الله اتّوها لآله." 26 و ما قدروا يمسكوه بكلمة قدام الناس. و اتعجبوا من جوابه، و سكتوا.

### عن القيامة

27 و جوا ليه جماعة من الصدوقين البقولوا ما في قيامة من الموت. و سئلوه 28 و قالوا، "يا معلم، موسى كتب لينا، إذا اخو زول مات و عنده مرآة و ما عنده اولاد، اخوه لازم ياخذ مرته و يجيب اولاد لآخوه. 29 و كانوا في سبعة اخوان. الاول اخد مرآة و مات بدون ولد. 30 و الثاني، 31 و الثالث اخد المرآة دي، و كدا كمان السبعة. و هم ماتوا و ما خلّوا اولاد. 32 و في الآخر، المرآة ماتت كمان. 33 و على كدا، في القيامة، هي تكون مرآة منه منهم؟ عشان هي كانت مرآة لالسبعة."

34 و ردّ يسوع و قال ليه، "اولاد الزمن دا بزوّجوا و بتزوّجوا. 35 و لآكن دبل اليحسبوهم مستحقين لالزمن الجاي، و القيامة من الميتين، ما بزوّجوا ولا بتزوّجوا. 36 و ما بقدرت يموتوا ثاني، عشان هم زي الملائكة، و هم اولاد الله، ما دام هم اولاد القيامة. 37 لآكن ثنه الميتين بقوموا، موسى بين في كتابه في حكاية الشجرة. و هو قال، الربّ هو الاله ابراهيم، و الاله اسحاق، و الاله يعقوب. 38 و هو مش الاله الميتين، لآكن الاله الحايين. عشان الكلّ يعيش ليه." 39 و بعض من معلمين القانون ردوا و قالوا، "يا معلم، اتكلّمت كويس." 40 و بعد دا هم خافوا يسئلوه اي سؤال.

### المسيح ابن منه

41 و قال ليه، "كيف يقولوا المسيح ولد داوّد؟ 42 و داوّد نفسه يقول في كتاب المزامير

الربّ قال لرّبّي

أقعد على يميني.

43 لغاية ما اخطّ عدوانك تحت كر عيك.

44 إذا كان داوّد يسمّيه ربّ هو بكون ابنه كيف؟"

برموكم للارض، انتوا و اولادكم معاكم، و ما بخلّوا حجر على حجر، عشان ما عرفتوا وكت زيارتكم."

45 و دخل الهيكل، و ابتدى يطرد الناس الكانوا بببوا. 46 و قال ليه، "مكتوب في الكتاب بيتي بكون بيت للصلاة، لآكن انتوا عملتوه محلّ للاحراميّة."

47 و كان بعلم كله يوم في الهيكل. لآكن القسس الكبار و معلمين القانون و رؤسا الناس كانوا علوزين يكتلوه. 48 لآكن ما لقوا طريق عشان يعملوا دا، عشان كله الناس كانوا يخلّوا بالهم لكلامه.

## 20

### سأل عن سلطة يسوع

و في يوم من الايام، لمّا يسوع كان بعلم الناس في الهيكل و بيشر، القسس الكبار و معلمين القانون مع الشيوخ جوا ليه. 2 و قالوا ليه، "قول لينا بياتا سلطة انت بتعمل الحاجات دي، و لا منه الاذاك السلطة دي؟" 3 و ردّ و قال ليه، "انا كمان بسئلكم سؤال، و انتوا تردّوا علي. 4 معموديّة يوحنا كانت من السما و لا من الناس؟" 5 و اتكلّموا بعضهم مع بعض و قالوا، "إذا قلنا من السماء، هو بقول، لشنو ما صدقتوا بيه؟ 6 لآكن إذا قلنا، من الناس، كلّ الناس برمونا بحجار، عشان هم متأكدين ثنه يوحنا نبي." 7 و هم ردّوا عليه و قالوا، "ما بنعرف من وين." 8 و يسوع قال ليه، "انا كمان ما بقول ليكم بياتا سلطة بعمل الحاجات دي."

### مسأل المزارعين البطالين

9 و ابتدى يكلم الناس بالمسل دا، "زول زرع جنينة عنب، و أجرّوها لمزارعين، و سافر بمدة طويلة. 10 و في وكت البلموا التمر، رسلّ خدام للمزارعين عشان يدّوه ثمر الجنينة. لآكن المزارعين جلدوه و رسلّوه فاضي. 11 و كمان رسلّ خدام ثاني. و جلدوا دا كمان، و شتموه و رسلّوه فاضي. 12 و كمان رسلّ ثالث زول، و دا جرحوه و طردوه. 13 و سيد الجنينة قال، بعمل شنو؟ انا برسلّ ولدي الحبيب، يمكن بحترموه. 14 و لآكن لمّا المزارعين شافوه، قالوا بعضهم مع بعض، دا هو البيورس مال ابوه. خلّونا نكتله، عشان ناخذ المال. 15 و طردوه من جنينة العنب، و كتلوه. و على كدا، سيد الجنينة بيعمل ليه شنو؟ 16 هو بجي و بكتل المزارعين دبل، و بدّي الجنينة لتانين." و لمّا سمعوا كدا قالوا، "ابدأ!" 17 و عاين ليه و قال، "دا شنو المكتوب؟"

الحجر الخلوه البنائين

بقلا راس الركن.

للاحاملين و البرضعوا في الايام ديل، عشان يكون تعب شديد على الارض، و غضب على الامّة دي.<sup>24</sup> و يقعوا بالسيف، و يكونوا مسجونين لكلّ الامم. و الامم يدوسوا اورشليم تحت كر عينهم، لغاية ما وكت الامم يتم.

<sup>25</sup> و علامات يكونوا في الشمس و القمر و النجوم. و على الارض، الامم بتعبوا، و بتحيروا من دوشة البحر و الامواج.<sup>26</sup> و الناس بقعوا من الخوف لما ينتزروا الحاجات البجوا على الدنيا. عشان قوّات السموات بتهزّوا.<sup>27</sup> و في الوكت دا، بشوفوا ابن الانسان جاي في السحابة بقدره و بمجد عظيم.<sup>28</sup> و لما الحاجات ديل يبتدوا يحصلوا، خلوا بالكم، و ارفعوا رسينكم. خلاصكم قَرَب."

<sup>29</sup> و كلمهم بمسل، "عاينوا لشجرة التين و كلّ الشجر.<sup>30</sup> لما تطلع الورق، تشوفوا و تفهموا من نفوسكم ننه الصيف قَرَب.<sup>31</sup> و كذا كمان، لما تشوفوا الحاجات ديل يحصلوا، تعرفوا ملكوت الله قَرَب.<sup>32</sup> بالحقّ اقول ليكم، الجيل دا ما بفوت لغاية ما كله دا يتم.<sup>33</sup> السما و الارض بفوتوا، لکن كلامي ما بفوت ابداً.

<sup>34</sup> لآكن خلّوا بالكم لنفوسكم، عشان ما بتكونوا حزنانيين في قلوبكم بحاجات فاضية و سكر و هموم الحيات دي، و اليوم داك بجي ليكم زي \*الفخ.<sup>35</sup> عشان بجي على كلّ الساكنين على كلّ الارض.<sup>36</sup> لآكن احرسوا وصلّوا في كلّ وكت، عشان تقدرّوا تهربوا من كلّ الحاجات دي البتصل، و تقيفوا قدام ابن الانسان."

<sup>37</sup> و يسوع كان بعلم في النهار في الهيكل. و في الليل كان بطلع و بنوم في جبل اسمه جبل الزيتون.<sup>38</sup> و بدري في الصباح كلّ الناس جوا ليه في الهيكل عشان يسمعه.

\* عاكس، يعاكس: يعمل حاجات بطالة على \* انتقام: جزا عشان حاجا بطالة زول عمل ضده.  
\* فخ: الشي البقبض.

## 22

### يهوزة الخاين

و لما قرب عيد الفطير، يعني عيد الفصح،<sup>2</sup> القسس الكبار و معلمين القانون كانوا بفتشوا كيف يكتلوه. عشان هم كانوا خايفين من الناس.

<sup>3</sup> و الشيطان دخل في يهوذا الاسم الاسخريوطي، واحد من الاطناشر.<sup>4</sup> و يهوذا مشى و اتكلم مع القسس الكبار و الضباط كيف يسلموا ليهم.<sup>5</sup> و كانوا مبسوطين، و اتفقوا يدّوه قروش.<sup>6</sup> و هو كان رضىان، و فتش على فرصة يسلموا ليهم لما الجمع ما كان في.

<sup>45</sup> و لما كلّ الناس كانوا يسمعوا، يسوع قال لتلاميذه،<sup>46</sup> "خلّوا بالكم من معلمين القانون البحيّوا يمشوا لابسين جلبية، و عاوزين السلامات في السوق، و محلات الاهترام في بيوت الرب، و محلات الاهترام في العزومة.<sup>47</sup> و بشيلوا بيوت الارامل بالقوّة، و بالكضب يصلوا صلوات طويلة. ديل بياخدوا حكم شديد جداً."

## 21

### هدية الارملة

و يسوع رفع عينيه، و شاف الغنّين يخطّوا الهداية في الخزنة.<sup>2</sup> و شاف كمان ارملة مسكينة خطت هناك مليمين.<sup>3</sup> و قال "بالحقّ اقول ليكم، الارملة المسكينة دي خطت اكثر من الكلّ.<sup>4</sup> عشان كله الناس ديل اتّوا من غناهم، لآكن هي ادّت كلّ العندها البتعيش بيه."

### علامات اخر الزمن

<sup>5</sup> و بعض مئهم كانوا يتكلموا عن الهيكل كيف كان جميل، و مبني بحجار غالية و من الهداية. لآكن يسوع قال،<sup>6</sup> "بخصوص الحاجات دي الاثتوا تشوفوها، الوكت بجي لما ما بخلّوا حجر فوق حجر لما يرموه تحت."<sup>7</sup> و سلّوه و قالوا، "يا معلم، الحاجات دي بتكون متين؟ و شنو العلامة لما الحاجات دي قَرَبت تحصل؟"<sup>8</sup> و هو قال ليه، "خلّوا بالكم عشان واحد ما بعشتم. عشان ناس كتار بجوا باسمي و بقولوا، انا هو، و الوكت قَرَب. ما تمشوا و راهم.<sup>9</sup> و لما تسمعوا بحروب و دوشة، ما تخافوا. الحاجات دي لازم بتجي في الاول، لآكن اخر الدنيا لسع ما قَرَب."

<sup>10</sup> و بعدين هو قال ليهم، "امّة بتقوم على امّة، و مملكة على مملكة.<sup>11</sup> و بتكون زلازل كبيرة، و من محلّ لمحلّ يكونوا جوع و امراض بطالة. و بتكون حاجات البتخلي الناس يخافوا، و علامات عظيمة من السما.<sup>12</sup> لآكن قبال دا كله، بمسوكم و يطردوكم، و بسلموكم لبيوت الربّ و السجون. و بسوقكم قدام الملوك و المديرين فشان اسمي.<sup>13</sup> و دا بكون فرصة ليكم عشان تشهدوا لي.<sup>14</sup> خطّوا في قلوبكم، ما تفكروا كتير قبال دا كيف تردوا لما يشكوكم.<sup>15</sup> عشان انا بديكم كلام و حكمة، و عدوانكم ما بقدرّوا يغلبوا كلامكم ولا \*يعاكسوه.<sup>16</sup> و الوالدين و الاخوان و القريبين و الاصحاب بسلموكم. و بكتلوا بعض مئكم.<sup>17</sup> و كلّ الناس بكر هوكم فشان اسمي.<sup>18</sup> لآكن و لا شعرة واحدة من رؤسكم تخسر.<sup>19</sup> إذا تكونوا سابّتين، تخلصوا حياتكم.

<sup>20</sup> و وكت ما تشوفوا الجيوش بلقوا حول اورشليم، بتعرفوا خرابة قَرَبت.<sup>21</sup> في الوكت دا، خلّوا الفي اليهودية يهربوا لالجال. و ديل، الفي جوا المدينة، بمرقوا. و الفي برا من المدينة ما يدخلوها.<sup>22</sup> دا وكت \*الانتقام، عشان كلّ المكتوب يتم.<sup>23</sup> بكون صعب جداً

<sup>35</sup> و هو قال ليهم، "لما رسلتكم بدون جزلان و لا كيس و لا جزم، كنتوا تحتاجوا لياجاجة؟" و قالوا، "و لا حاجة." <sup>36</sup> و هو قال ليهم، "لاكن هسع، العنده جزلان خليه يشيله، و كيس كمان. و لما عنده سيف، خليه يبيع قميصه و يشتري واحد." <sup>37</sup> عشان انا بقول ليكم، المكتوب دا لازم يتم فيها يقول، حسبوه مع لما يحفظوا القانون. ابوة، الوكتوب عني يتم." <sup>38</sup> و هم قالوا، "يا رب، شوف، في هنا سيفين." و هو قال ليهم، "كفاية."

### جتسيماني

<sup>39</sup> و هو مشى زي عادته لجبل الزيتون، و تلاميذه كمان تبعوه. <sup>40</sup> و لما وصلوا في المحل، قال ليهم، "صلوا، عشان ما تدخلوا في تجربة." <sup>41</sup> و هو مرق منهم مسافة تقريبا زي ما ترمي حجر. و ركع على ركبته و صلى. <sup>42</sup> و قال، "يا ابوي، إذا انت رضان، شيل كباية الضيق دي مني. لآكن ما ارادتي، لآكن ارادتك تتم." <sup>43</sup> و ملاك من السما ظهر ليه يقويه. <sup>44</sup> و هو كان في ضيق، و كان بصلي شديد. و الموية من جسمه نقت زي الدم على الارض. <sup>45</sup> و لما قام من الصلاة، جا لتلاميذه و لقاهم نايمين من الحزن. <sup>46</sup> و هو قال ليهم، "انتوا نايمين لشنو؟ قوموا و صلوا، عشان ما تدخلوا في تجربة."

### قيد يسوع

<sup>47</sup> و كت ما كان يتكلم، جوا ناس كتار. و معاهم راجل اسمه يهوذا، واحد من الاطناشر، ماشي قدامهم. هو قرب لیسوع عشان يسلم عليه ببوسة <sup>48</sup> و يسوع قال ليه، "يا يهوذا، انت بتسلم ابن الانسان ببوسة؟" <sup>49</sup> و لما الكانوا حوليه شافوا الماشي يحصل هم قالوا، "يا رب، نضرب بالسيف؟" <sup>50</sup> و واحد منهم ضرب عبد رئيس القسس، و قطع اضانة اليمين. <sup>51</sup> لآكن يسوع ردى و قال، "خلوهم لغاية دا" و لمس اضانة و شفاها. <sup>52</sup> و يسوع قال للقسس الكبار و ضباط عساكر الهيكل و الشيوخ الجوا عليه، "طلعتوا بسيوف و عصايات زي على حرامي؟" <sup>53</sup> و كت ما انا كنت معاكم كله يوم في الهيكل، ما قبضتوا علي. لآكن دي ساعتكم و قوة الضلمة."

### بطرس ينكر يسوع

<sup>54</sup> و اخدوه و ساقوه و دخلوه في بيت رئيس القسس. و لآكن بطرس تبعه من بعيد. <sup>55</sup> و لما ولعوا النار في وسط الحوش و قعدوا سوا، بطرس قعد بينهم. <sup>56</sup> و خدامها شافته قاعد جنب النار. و عابنت ليه شديد و قالت "الراجل دا كان معاه كمان." <sup>57</sup> لآكن هو نكر و قال "يا مرآة، انا ما بعرفه." <sup>58</sup> و بعد شوية، زول تاني شافه و قال، "انت كمان واحد منهم." و بطرس قال، "يا زول، مش انا!" <sup>59</sup> و بعد ما فاتت ساعة واحدة تقريبا، واحد تاني اتكذ و قال، "بالحق، دا كان معاه كمان، عشان هو كمان من الجليل." <sup>60</sup> و بطرس قال، "يا زول، انا ما بعرف بتقول شنو." و طوالي لما هو لسع يتكلم، الديك كورك. <sup>61</sup> و الرب اتلفت و عاين لبطرس. و بطرس اتركر كلام الرب الكان قال ليه،

### العشا الاخر

<sup>7</sup> و جا يوم عيد الفطير، اليوم الكان لازم يضبحة فيه خروف الضبيحة دي. <sup>8</sup> و يسوع رسل بطرس و يوحنا و قال ليهم، "امشوا و حضروا لينا عيد الفطير عشان ناكل." <sup>9</sup> و هم قالوا ليه، "انت عاوزنا نحضر وين؟" <sup>10</sup> و قال ليهم، "شوفوا، اول ما انتوا تدخلوا في المدينة، راجل بشيل برمة موية يقابلكم. امشوا وراه لالبيت الهو بدخله. <sup>11</sup> و قولوا لسيد البيت، "المعلم يقول ليك، وين وضة الضيفان الانا باكل فيها عيد الفصح مع تلاميذي؟" <sup>12</sup> و هو بوريكم وضة كبيرة في \*سراية فوق، مجاهرة. حضره لينا هناك." <sup>13</sup> و مشوا و لقوا زي ما هو قال ليهم. و حضروا الفصح.

<sup>14</sup> و لما السعة جات، هو قعد في الطريزة، و الاطناشر رسول معاه. <sup>15</sup> و هو قال ليهم، "انا بي كله قدرتي كنت بدور اكل عيد الفصح دا معاكم قبال ما اتعب." <sup>16</sup> عشان اقول ليكم، انا ما باكل منه تاني مرآة، لغاية ما يتم في ملكوت الله." <sup>17</sup> و اخذ كباية، و لما شكر، هو قال، "اخدوا الكباية دي، و قسموها بينكم." <sup>18</sup> عشان انا بقول ليكم، من هسع لغاية ما ملكوت الله بجي، انا ما بشرب من موية العنب." <sup>19</sup> و اخذ عيش، و شكر و كسر و ادى ليهم، و قال، "دا جسمي الانا ادبته فشانكم. اعملوا دا عشان تتزكروني." <sup>20</sup> و كذا كمان اخذ الكباية بعد العشا و قال "الكباية دي، هي الاتفاق الجديد بدمي الادفق فشانكم." <sup>21</sup> لآكن شوفوا، البسلمني، يده معاي في الطريزة. <sup>22</sup> و ابن الانسان ماشي زي ما مكتوب عنه. و لآكن مصيبة لالزول البسلمه." <sup>23</sup> و هم ابتدوا يسئلوا بعضهم لبعض، ياتو منهم بيعمل العمل دا.

<sup>24</sup> و كمان شكل قام بينهم ياتو منهم يكون اكبر. <sup>25</sup> و هو قال ليهم، "ملوك الامم يعملوا زي السيد فوقهم. و ديل البحكما عليهم، بسموهم ناس يعملوا الخير." <sup>26</sup> لآكن انتوا ما تكونوا كدا. لآكن الاكبر فيكم، خليه يبقا زي الاصغر، و الرئيس زي الخدام. <sup>27</sup> منه هو اكبر، القاعد في الطريزة ولا البخدم؟ ما هو القاعد في الطريزة؟ لآكن انا وسطكم زي البخدم.

<sup>28</sup> لآكن انتوا استنبتوا معاي في تجاربي. <sup>29</sup> و لآكن انا كمان جهزت ليكم ملكوت، زي ما ابوي جهز لي ملكوت. <sup>30</sup> عشان تاكلوا و تشربوا في طريزتي في ملكوتي، و تقعدوا على كراسي و تحكموا على قبائل اسرائيل الاطناشر.

<sup>31</sup> يا سمعان، يا سمعان شوف، الشيطان كان عاوز كلكم عشان يغربلكم زي الدرآة. <sup>32</sup> لآكن انا صلبت فشانك عشان ما تودر ايمانك. و انت، لما ترجع تاني، سبت اخوانك." <sup>33</sup> و هو قال ليه، "يا رب، انا \*مستعد امشي معاك حتى لالسنج و لالموت." <sup>34</sup> و يسوع قال، "يا بطرس، اقول ليك، قبل ما الديك يكورك الليلة، انت بتنكرني ثلاثة مرات، و تقول انت ما تعرفني."

الغلط الانتوا بتشتكوا بيها عليه.<sup>15</sup> و لا هيرودس كمان، عشان هو رسله لينا. و شوفوا، هو ما عمل شي يستحق الموت.<sup>16</sup> و علشان كذا انا بتدبّه و يفكّه."

<sup>17</sup> و كان زي العادة يفكّ ليهم واحد محبوس كلّه عيد.<sup>18</sup> و كلهم كوركوا سوا بصوت واحد و قالوا، "امسك الراجل دا، و فكّ لينا براباس." <sup>19</sup> و الزول دا كان اترمي في السجن عشان هو عمل فتنّة في المدينة، و كتل ناس.<sup>20</sup> و بيلاطس كلمهم ثاني مرّة، عشان كان عاوز يفكّ يسوع.<sup>21</sup> و لاكن كوركوا و قالوا، "اصلبه، اصلبه!" <sup>22</sup> و هو قال ليهم مرّة تالّثة، "لشنو؟ ياتو شرّ عمله الزول دا؟ انا ما لقيت فيه زنب يستحق الموت. علشان كذا، انا بتدبّه و يفكّه." <sup>23</sup> و لاكن كانوا يستمرّوا يكوركوا باصوات عالية، و يطلبوا ئن يصلبوه. و صوتهم غلب.<sup>24</sup> و بيلاطس حكم زي ما الناس طلبوا.<sup>25</sup> و فكّي ليهم الزول الكان اترمي في السجن بسبب فتنّة و كتل، الهم طلبوا منه يفكّه. و لاكن سلم يسوع لارادتهم.

### يسوع على الصليب

<sup>26</sup> و وكت ما ساقوه، واحد اسمه سمعان من قيروان، كان جاي من الزراعة. و خطّوا عليه الصليب عشان يشيله ورا يسوع.<sup>27</sup> و جمع كبير من الناس مشوا وراه، و معاهم النسوان الكانوا يبكوا عليه من الحزن.<sup>28</sup> و يسوع اتلفت ليهم و قال، يا بنات اورشليم، ما تبكوا فشاني، لاكن ابكوا فشان نفوسكم و اولادكم.<sup>29</sup> عشان شوفوا، ايام جاية بتقولوا فيها، مبارك العواقر، و البطون الما ولدت، و الشطور الما رضعت.<sup>30</sup> في الوكت دا، بيتنوا يقولوا لالجبال، اقعدوا علينا، و لالحجار، غطينا.<sup>31</sup> و إذا عملوا كذا لالشجرة الخضرة، شنو بيحصل لالشجرة اليابسة؟

<sup>32</sup> و ساقوا كمان اتنين مزنيين تانين عشان يكتلوهم معاه.<sup>33</sup> و لمّا جوا لالمحلّ الاسمّه جمجمة، صلّبوه هناك و الاتنين مزنيين، واحد على يمينه و الثاني على شماله.<sup>34</sup> و يسوع قال، "يا ابوي، اغفر ليهم، عشان هم ما عارفين شنو العملوه." و وكت هم قسموا هدومه، رموا عليه القرعة.<sup>35</sup> و الناس كانوا واقفين و يعاينوا فيه. و الرنسا كمان كانوا بضحكوا عليه و قالوا، "هو خلّص تانين، خليه يخلّص نمسه إذا هو المسيح، مختار الله." <sup>36</sup> و العساكر كمان ضحكوا عليه و جوا و قدّموا ليه خلّ.<sup>37</sup> و قالوا، "إذا انت ملك اليهود، خلّص نفسك." <sup>38</sup> و كان مكتوب فوق راسه، "دا هو ملك اليهود."

<sup>39</sup> و واحد من المزنيين المعلقين، شتمه و قال، "انت مش المسيح؟ خلّص نفسك و خلّصنا كمان." <sup>40</sup> لاكن الثاني ردّى عليه و وبّخه و قال، "انت ما تخاف الله؟ و انت نفسك تحت زات الحكم؟" <sup>41</sup> و حكمه علينا بالحقّ، عشان دي اجرة اعمالنا. لاكن الراجل دا ما عنده غلط." <sup>42</sup> و هو قال، "يا يسوع، اتركرني لمّا تجي لملكوتك." <sup>43</sup> و قال ليه، "بالحقّ اقول ليك، النهار دا بتكون معاي في \* جنة."

"قبّال ما الديك يكورك الليلة، بتتكرني ثلاثة مرّات." <sup>62</sup> و بطرس مرق براّ و بكى بكة مرّ.

<sup>63</sup> و الرجال الكانوا يحرسوا يسوع، كانوا يشتموه و يجلدوه.<sup>64</sup> و هم غطّوا و شته و سنلوه و قالوا ليه، "انتبّي! منه ضربك؟" <sup>65</sup> و هم كانوا يقولوا حاجات تانية كثيرة عليه و يجدفوا.

<sup>66</sup> و في الصباح بدري، مجلس الشيوخ من القسس الكبار و معلمين القانون اتلمّوا، و جابوه قدّمهم.<sup>67</sup> و هم قالوا، "إذا انت المسيح، قول لينا." و قال ليهم، "إذا قلت ليكم، ما بتصدّقوا" <sup>68</sup> و إذا سئلتكم، ما بتردّوا علي.<sup>69</sup> لاكن من هسع ابن الانسان بقعد على يمين قدرة الله." <sup>70</sup> و كلهم قالوا، "انت ابت الله؟" و قال ليهم، "انتوا بتقولوا انا هو." <sup>71</sup> و هم قالوا، "نحتاج لشهادة تانية لشنو؟ عشان سمعنا من خشمه."

\* سراية: بيت عظيم \* مستعد: جاهز.

## 23

### يسوع قدّم بيلاطس هيرودس

و كلّ الجمع قاموا و جابوه لبيلاطس.<sup>2</sup> و ابتدوا يشتكوا عليه و يقولوا، "لقينا الراجل دا يخزّب الامة بتاعتنا، و يمنع ئن يدّي الضريبة لقيصر، و يقول هو المسيح و ملك." <sup>3</sup> و بيلاطس سنله و قال، "انت ملك اليهود؟" و هو ردّى عليه، "انت بتقول." <sup>4</sup> و بيلاطس قال للقسس الكبار و الناس، "انا ما لقيت زنب في الانسان دا." <sup>5</sup> و لاكن هم كانوا يزيديا يقولوا، "دا يحركّ الناس، و بعلم في كلّ اليهودية. و ابتدى من الجليل و جا لغاية هنا."

<sup>6</sup> و لمّا بيلاطس سمع دا، سنل إذا كان الراجل دا من الجليل.<sup>7</sup> و لمّا عرف ئنه من سلطة هيرودس، رسله لهيرودس الكان في اورشليم في الوكت دا.<sup>8</sup> و هيرودس، لمّا شاف يسوع، كان مبسوط جدّا، عشان من زمان طويل كان عاوز يشوفه، عشان هو سمع عنّه، و كان عنده رجي يشوفه يعمل علامة.<sup>9</sup> و سنله بكلام كثير، لاكن هو ما ردّى عليه كلمة.<sup>10</sup> و القسس الكبار و معلمين القانون وقفوا، و اشتكوا عليه شديد.<sup>11</sup> و هيرودس مع العساكر بتوعوا ضحكوا عليه، و شتموه. و لبسوه هدوم جميل، و رجّعوه لبيلاطس.<sup>12</sup> و هيرودس و بيلاطس بقوا اصحاب مع بعض في اليوم داك. عشان قبّال دا هم الاتنين كانوا عدوان.

<sup>13</sup> و بيلاطس نادى القسس الكبار و السلاطين و الناس.<sup>14</sup> و قال ليهم، "جبتوا لي الراجل دا زي واحد البخزّب الناس. شوفوا انا جربته قدّمكم، و ما لقيت في الراجل دا

## في السكة لعمواس

<sup>13</sup> و في ذات اليوم، اتنين مئهم كانوا ماشين لحظة اسمها امواس، مسافة سبعة ميل من اورشليم. <sup>14</sup> و كانوا يتكلموا بعضهم بعض عن كل الحاجات دي الحسلت. <sup>15</sup> و لما كانوا يتكلموا بعضهم بعض عن الحاجات دي، يسوع نفسه قرب ليهم و ابتدى يمشي معاهم. <sup>16</sup> لآكن حاجة كانت تمسك عيونهم عشان ما يعرفوه. <sup>17</sup> و هو قال ليهم، "الكلام دا شنو الانتوا تتكلموا بيه مع بعض و انتوا ماشين؟" و هم وقفوا حزنانيين. <sup>18</sup> و واحد مئهم اسمه كليوباس ردى عليه و قال، "انت ضيف براك في اورشليم و ما بتعرف الحاجات الحسلت فيها في الايام دي؟" <sup>19</sup> و قال ليهم، "الحاجات شنو؟" و هم قالوا ليه، "البخص يسوع الناصري الكان نبي عنده قدرة في العمل و الكلام قدام الله و كل الناس. <sup>20</sup> و كيف القس الكبار و السلاطين بتوعنا سلّموه لحكم الموت و صلبوه. <sup>21</sup> و لآكن نحنا كان عندنا رجا نئه هو يجيب الفدا لاسرائيل. لآكن، مع دا كله، هسع هو تالت يوم من ما حصل دا. <sup>22</sup> و كمان، بعض من النسوان مئنا خلّونا نستغرب، عشان مشوا بدري لالقبر. <sup>23</sup> و لما ما لقوا جسمه، رجعوا و قالوا، شفنا رؤيا ملائكة قالوا هو حاي. <sup>24</sup> و بعض من الناس الكانوا معنا مشوا لالقبر، و لقوا كدا تمام زي ما النسوان قالوا. و لآكن ما شافوا يسوع نفسه." <sup>25</sup> و هم قال ليهم، "يا بليدين و قلوبكم ثقيلة عشان تصدقوا كل القالوه الانبيا. <sup>26</sup> المسيح ما كان لازم يتوجع بالحاجات دي و يدخل مجده؟" <sup>27</sup> و ابتدى من كتاب موسى و من كل الانبيا يفسر ليهم الكان مكتوب عنّه في كل الكتب.

<sup>28</sup> و قربوا لالحلا الكانوا ماشين ليهما. و هو خلاهم يفتكروا هو بستمّر في الماشي. <sup>29</sup> و هم كلموا شديد و قالوا، "اقعد معنا، عشان المسا قرب، و النهار فات." و دخل عشان يقعد معاهم. <sup>30</sup> و لما قعد معاهم في الطريزة، اخذ الرغيف و بارك، و كسر و اذاه ليهم. <sup>31</sup> و عيونهم انفتحت، و عرفوه. و هو بقى مدسوس مئهم. <sup>32</sup> و قالوا بعضهم لبعض، "قلينا ما كانت مولع فينا وكت ما كان يتكلم معنا في السكة، و وكت ما كان يفسر لينا الكتب؟" <sup>33</sup> و هم قاموا في ذات الساعة، و رجعوا لاورشليم. و لقوا الحداشر اجتمعوا مع الكانوا معاهم. <sup>34</sup> و قالوا، "الرب قام بالحق و ظهر لسمعان!" <sup>35</sup> و هم الاتنين خبروا بالحصل في السكة، و كيف عرفوه لما كسر الرغيف.

## يسوع يظهر لتلاميذه

<sup>36</sup> و وكت ما كانوا يتكلموا بالحاجات دي، يسوع وقف في وسطهم و قال ليهم، "سلام ليكم." <sup>37</sup> و استغربوا و خافوا خوف شديد، و افتكروا نئهم شافوا روح. <sup>38</sup> و هو قال ليهم، "مالكم متحيرين، و لشنو افكار تجي في قلوبكم؟" <sup>39</sup> شوفوا يدي و رجلي، انا هو. المسوني و شوفوا، عشان الروح ما عنده لحم و عظام مثل ما انتوا شايفيني." <sup>40</sup> و بعد ما قال كدا، وراهم يديه و كرعيه. <sup>41</sup> لما لسع ما كانوا مصدقين من الفرح، و متعجبين، ه قال ليهم، "عندكم اكل هنا؟" <sup>42</sup> و ادّوه حنت سمك محمّر. <sup>43</sup> و اخده و اكله قدامهم.

## موت يسوع

<sup>44</sup> و الوكت كان السعة اطناشر تقريبا. و كانت في ضلّمة على كل الارض لغاية السعة تلاثة. <sup>45</sup> و الشمس ضلّمت، و ستارة الهيكل اتشرطت في نص. <sup>46</sup> و يسوع كورك بصوت عالي و قال، "يا ابوي، في يديك اديت روحي." و لما قال كدا سلّم روحه. <sup>47</sup> و رئيس الجيش لما شاف الحصل، مجد الله و قال، "بالحق الانسان دا كان بار." <sup>48</sup> و كل الناس، الكانوا اتلمّوا عشان يشوفوا دا، لما شافوا الكان حصل، رجعوا و كانوا يضربوا صدورهم. <sup>49</sup> و كل الكانوا بيعرفوه و النسوان المشوا معاه من الجليل، كانوا واقفين من بعيد يشوفوا دا كله.

## دفن يسوع

<sup>50</sup> و شوف كان في راجل اسمه يوسف. و هو كان واحد من المجلس، و راجل طيب و بار. <sup>51</sup> و هم ما كان يتفق مع نظامهم و لا عملهم. و هو كان من ارامة، و هي مدينة اليهود. و كان يستنى ملكوت الله. <sup>52</sup> و هو مشى لبيلاطس، و طلب مئهم جسم يسوع. <sup>53</sup> و نزله و لقاها بقماش تيل، و خطه في قبر مقطوع من حجر، و ما كانوا خطوا زول فيه ابدأ. <sup>54</sup> و اليوم دا كان يوم الاستعداد، و السبت قرب. <sup>55</sup> و النسوان الجوا معاه من الجليل تبعوه، و شافوا القبر و كيف خطوا جسمه. <sup>56</sup> و هم رجعوا و جهّزوا بهارات و ريحة. و في يوم السبت استراحه زي الامر.

\* جنة: المحلّ ليكون فيه الله و الملكة و المئامنين بعد موتهم.

## 24

### القيامة

لاكن في اول يوم الاسبوع بدري جدا، النسوان جوا شايلين البهات الجّهزوها. <sup>2</sup> و لقوا الحجر مدرق من القبر. <sup>3</sup> و دخلوا و ما لقوا جسم الرب يسوع. <sup>4</sup> و وكت ما كانوا يتحيروا في الحصل، شوف راجلين وقفوا جمبهم بهدوم لامع. <sup>5</sup> و لما كانوا خافين، و دنقروا لالارض بوئتهم، الراجلين قالوا ليهم، "لشنو تفتشوا على الحاي بين الميتين؟" <sup>6</sup> هو ما هنا، لآكن هو قام. اتزكروا كيف كلمكم قبال و هو كان معاكم في الجليل. <sup>7</sup> و قال نئه ابن الانسان لازم يتسلم ليدنين ناس خاطين، و يصلبوه و في اليوم التالت يقوم. <sup>8</sup> و اتزكروا كلامه. <sup>9</sup> و رجعوا من القبر و خبروا الهداشر و التانين بكله الحاجات دي. <sup>10</sup> و هم كانوا مريم المجدلية، و يوثه، و مريم ام يعقوب، و التانينات معاهم، قالوا دا لالرسل. <sup>11</sup> و كلامهم ظهر ليهم زي كلام فاضي، و ما صدقوا النسوان. <sup>12</sup> و بطرس قام و جرى لالقبر. و دنقر و عاين جوا، و شاف قماش التيل براه. و مشى متعجب في نفسه على الشي الحصل.

44 بعدين هو قال ليهم، "شوفوا دا الكلام الكلمتكم بيه وكت انا كنت معاكم، نئه كلّ المكتوب عني في قانون موسى و الانبيا و المزامير لازم يتم." 45 و في الوكت دا، هو فتح عقلهم عشان يفهموا الكتب. 46 و هو قال ليهم، "مكتوب كدا نئه المسيح لازم بتوجع و يقوم من بين الميتين في اليوم الثالث. 47 و يبشروا بالتوبة و غفران الخطايا باسمه لكلّ الامم، و يبندوا من اورشليم. 48 و انتوا شاهدين لالحاجات دي. 49 و شوفوا، برسل ليكم وعد ابوي. استنوا في اورشليم لغاية ما تلبسوا قوة من فوق."

### الطلوع

50 و هو قادهم برًا لغايت بيتعنية. و رفع يديه و باركهم. 51 و وكت ما كان يباركهم، مرق مئهم، و اترفع لالسما. 52 و عبده، و رجعوا لاورشليم بفرح عظيم. 53 و استمرّوا دائماً في الهيكل يباركوا الله.

